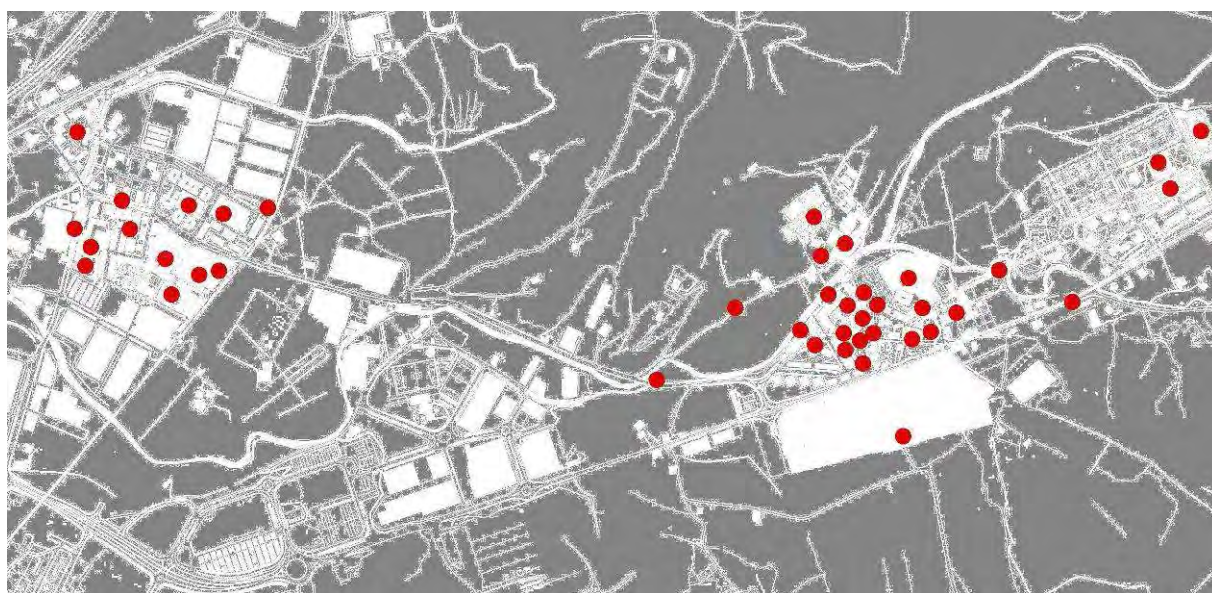




“*generoa + hirigintza*”

Análisis desde perspectiva de género de la vida cotidiana en el espacio público de Abadiño

hiria kolektiboa. 2010

informe

- 1.- bases conceptuales del proyecto.
- 2.- diseño del proyecto
- 3.- talleres
- 4.- acción participativa / Socialización
- 5.- conclusiones principales.
- 6.- anexos

..... Bases del proyecto.

preSentación. ciuDad y géNero

..... diseÑo general del proyecto, tiempos y trabajos.

..... talleRes

talleRes con mujeres de Zelaieta y Matiena.

pRimera sesión

Introducción al taller.

Evolución socio urbanística del municipio a través de la historia.

Ciudadanía, de un modelo único a la pluralidad.

Elementos urbanos.

Trabajo con el plano de Abadiño.

seGunda sesión

trabajo de murales con las fotos realizadas

trabajo por temas: movilidad, seguridad, dotaciones, presencia simbólica, etc..

..... Mapa parte hartzaileak

Mapa participativo en las casa de cultura, muestra de paneles y exposición de fotos KaleArteak.

..... Conclusiones

..... I ERANSKINA

aneXo uNo. Plano talleres.

aNexo doS. Fichas talleres.

aNexo tRes. Plano mapa participativo.

aneXo cuAtro. La Carta Europea de la Mujer en la Ciudad.

..... Bases del proyecto.

CIUDAD Y GENERO, diagnostico urbano con perspectiva de género.

Hiria Kolektiboa plantea un análisis de la realidad urbana desde la perspectiva de género; analizando aspectos relacionados con la movilidad, la seguridad, los equipamientos públicos, las facilidades para el cuidado en el espacio público, la convivencia entre diferentes colectivos o la autonomía infantil. Aspectos todos ellos que repercuten en la vida cotidiana de mujeres y hombres, y en el modelo de convivencia.

Quando hablamos de Urbanismo y Genero hablamos de construir ciudades habitables, hospitalarias, amables, cálidas y tolerantes, que permitan conciliar los ritmos individuales con los colectivos, que garanticen la accesibilidad de todas las personas a todos los espacios y edificios públicos, que valore la memoria histórica colectiva y que busque la armonía con su entorno.

Ciudades que sean sostenibles y garanticen la recuperación y regeneración del sistema natural para satisfacer las necesidades de generaciones futuras. Ciudades donde toda la ciudadanía que la habita tenga oportunidades para realizarse como personas y buscar la felicidad. Ciudades que nos permitan vivir, cuidar, ser cuidadas, jugar, vivir y convivir, soñar y compartir.

La perspectiva de género es un factor determinante cuando nos proponemos proyectar una ciudad en la que todos y todas tengamos igualdad de oportunidades y derechos.

..... el pRoyecto, tiempos y trabajos.

Este proyecto trata de trabajar en dinámicas sencillas y accesibles los temas relacionados con la vida urbana con mujeres del municipio de Abadiño.

Los principales objetivos del proyecto han sido los siguientes:

Introducir a las participantes en los talleres conceptos básicos y objetivos generales del urbanismo con perspectiva de género.

Analizar los equipamientos, los espacios públicos y la red de transporte del municipio y debatir sobre su ajuste a las necesidades de la vida cotidiana.

Analizar el municipio de Abadiño desde el punto de vista de la percepción de seguridad y /o inseguridad.

Para ello se parte de unos talleres de formación y reflexión entorno a la realidad de la vida de las mujeres, a sus experiencias en referencia al espacio público. Estos talleres se desarrollaron en dos sesiones con la metodología que se explica mas adelante.

Se ha tratado de reflexionar de manera crítica y constructiva, partiendo de una sesión formativa para luego recoger el análisis y reflexión de las mujeres que participaron en los talleres.

Se ha tratado de completar y ampliar este análisis invitando a la ciudadanía a participar del proyecto mediante dos exposiciones participativas.

Con todo ello se han realizado mapas y fichas que documentan a través de herramientas técnicas las percepciones y experiencias de las participantes en el proceso.

El proyecto empezó en mayo del 2010 con las primeras sesiones de talleres en Matiena y Zelaieta. En junio del mismo año se realizaron las segundas sesiones, donde se realizaron en grupos murales de análisis desde la experiencia de las mujeres. [Anexo 1]

De los talleres realizados se desprende un primer plano de análisis donde se identifican 47 puntos. [Anexo 2]

De ellos 19 son lugares valorados positivamente, el resto son lugares o espacios identificados por las mujeres participantes en los talleres como lugares con algún aspecto negativo. Todos los lugares señalados aparecen en detalle en las tablas del anexo 3.

Como herramienta de socialización del trabajo se realizaron dos exposiciones donde se invitaba a la ciudadanía a participar desde su experiencia en el proyecto. Para ello se realizaron dos exposiciones participativas; una en la casa de cultura de Matiena y otra en la Mediateca de Zelaieta.

En los dos lugares se colocó un gran plano del municipio con pegatinas con conceptos positivos y negativos, y se invitaba a colocar las pegatinas en los lugares que asociaban a esas ideas. En positivo los conceptos a asociar a lugares fueron: cálido, alegre, seguro, bello, utilizado, seguro, agradable, luminoso, conocido y con mucha gente. En negativo los conceptos a asociar a lugares fueron: frío, miedo, solitario, oscuro, dejado, desconocido, peligroso, triste, sucio e incomodo.

Estos mapas iban acompañados en el caso de Matiena de una exposición realizada por HK en 2008 para la Diputación Foral de Bizkaia titulada KalearteaK. En el caso de Zelaieta, el plano participativo iba acompañado por los paneles realizados por las mujeres.

Destacamos la disposición del arquitecto municipal, que previo al inicio del proceso introdujo a las arquitectas de Hiria Kolektiboa a la realidad urbanística del municipio en una visita guiada de gran interés para la posterior realización del proyecto. Es de agradecer, pues, su disposición; así como la de las personas trabajadoras de la casa de cultura y la mediateca.

..... los talleRes

Abadiño es una población que concentra su población principal en dos barrios, Matiena y Zelaieta / Muntzaraz. Cada núcleo representa una realidad urbana muy diferente entre sí; por ello se ha optado por realizar talleres en cada uno de los núcleos principales. Este análisis por “zonas” ha permitido que se identificaran problemáticas comunes para todo el municipio y otras específicas en cada área.

Para el análisis urbano desde la vida cotidiana y con perspectiva de género Hiria Kolektiboa ha diseñado y elaborado unos talleres estructurados en 2 sesiones, cada sesión de 2 horas, con al menos dos semanas de diferencia entre ellas. Se estructuran de esta forma para posibilitar la asimilación del contenido teórico de la primera sesión y para dar lugar a la observación del pueblo con una mirada más atenta a lo largo de esas semanas de separación.

Así pues, en Abadiño se han realizado talleres con dos grupos de mujeres. El primero para los barrios de Muntzaratz y Zelaieta; y el segundo con mujeres del barrio de Traña-Matiena.

En la propuesta inicial Se propuso un tercer taller mixto conjunto para todo el municipio a realizar en sábado, finalmente no pudo realizarse por falta de afluencia de gente.

..... talleRes ciuDad y géneRo. Mayo Junio 2010.

Objetivos:

- 1.- Introducir a las participantes en los conceptos básicos y objetivos generales del urbanismo con perspectiva de género.
- 2.- Analizar los equipamientos, los espacios públicos y la red de transporte del municipio y valorar sobre su idoneidad.
- 3.- Analizar el municipio de Abadiño desde el punto de vista la vida cotidiana y la crítica desde la teoría de géneros. Seguridad, cuidado, vida en la calle, etc....

En los talleres, se trataron los siguientes temas:

- 1.- análisis de la evolución urbanística del municipio a grandes rasgos.
- 2.- elementos urbanos que articulan la vida comunitaria.
(dotaciones, transporte, modelos de movilidad, socialización, etc...)
- 3.- conceptos de ciudadanía.
- 4.- análisis del conocimiento y uso del espacio público del municipio.
- 5.- trabajo con cámaras entre talleres.
- 6.- análisis de la vida cotidiana y su relación con el medio construido.

7.- propuestas y proyección de necesidades.

Los talleres se organizan en 2 grupos correspondientes a las dos áreas de mayor población del municipio:

- 1_ Matiena
- 2_ Zelaieta / Muntsaratz

Los talleres se llevaron a cabo en las siguientes fechas:

1.. SESIÓN.

Zelaieta/ Muntsaratz.

Lunes 24 de Mayo, 18:00 – 20:00

Lugar: Kultur Etxea

Matiena

Martes 25 de Mayo, 18:00 – 20:00

Lugar: Kultur Etxea

2.. SESIÓN

Zelaieta/ Muntsaratz / Matiena

Lunes 14 de Junio, 18:00 – 20:00

Lugar: Kultur Etxea

A continuación se describe los contenidos de cada sesión.

..... 1ª sesión.

La primera sesión introdujo el marco teórico del urbanismo con perspectiva de género, tratando de centrar el debate introduciendo a las participantes en los conceptos básicos de esta disciplina (Objetivo1).

Se trata de plantear el tema en torno al cual reflexionaremos y debatiremos, introduciendo a las participantes en el taller en los conceptos básicos de Urbanismo y Género.

Para ello se hizo una exposición teórica de aproximadamente media hora, acompañada de una presentación PowerPoint, donde las arquitectas de Hiriakolektiboa planteaban las bases, el marco teórico donde nos moveremos en estas dos sesiones de trabajo.

Desde **hiriakolektiboa** se estima que esta parte teórica es de suma importancia, ya que cuando queremos articular procesos de participación, en los que las personas tomen parte de una manera responsable y positiva, un paso fundamental es dotar a estas personas de herramientas para poder hacer un análisis crítico constructivo sobre los temas específicos que nos ocupan en cada caso.

Ya que en estos procesos no se trata de hacer “participación consultiva”, en la que las ciudadanas respondan a cuestiones técnicas, sino de elaborar procesos de los que la ciudadanía se sienta parte, que las realidades y sueños individuales pasen a ser colectivos en un recorrido consensuado entre todas.

En estos talleres, el marco teórico está definido por una serie de conceptos clave sobre urbanismo, ciudad, sociedad y convivencia, sobre la vida cotidiana, y sobre cómo posibilitar la conciliación y la corresponsabilidad. Es decir, sobre urbanismo y género. Estas directrices nos orientarán más tarde en el tipo de aproximación que queremos hacer en el análisis del entorno urbano del municipio de Abadiño, teniendo en cuenta factores diversos, individuales, colectivos o de interés general.

Cuestiones básicas para un urbanismo inclusivo.

A continuación se resumen los principales argumentos tratados:

Ciudadanía plural frente al “modelo de ciudadano único”
(varón, sano, con trabajo remunerado, sin responsabilidades familiares, con vehículo propio).

En la disciplina urbanística se ha tendido a planificar ciudad para este “ciudadano tipo”, que en realidad es un porcentaje muy bajo de la población. En esos estándares de ciudadanía nos hemos quedado fuera todas y casi todos también.

Urbanismo y género

Urbanismo con Perspectiva de Género: **cuatro ejes de trabajo principales.**

- **La ciudad de la proximidad.** Equipamientos para la vida cotidiana

Facilidades para las labores de cuidado en el espacio público y equipamientos que favorezcan la conciliación y la corresponsabilidad

- **Movilidad y transporte**

Para elaborar políticas eficientes que garanticen el desarrollo de la vida diaria utilizando el transporte público es fundamental preguntar a las usuarias mayoritarias del servicio, que son las mujeres. Debido a las múltiples tareas que realizan a lo largo del día, sus itinerarios lo conforman trayectos concatenados frente a viajes de un objetivo único: casa-trabajo, característicos de los trabajadores productivos.

Por cuestiones de SOSTENIBILIDAD es fundamental priorizar una red de transporte público eficiente frente al uso individualista del vehículo privado.

- **Seguridad**

La mejor garantía para que nos sintamos seguras en un espacio es que tenga vida, que haya gente y actividad. Espacios Vividos frente a espacios Prohibidos: Calle Llena / Calle Segura.

Aspectos que definen un espacio como seguro: Reconocer el entorno fácilmente, ver y ser vistas, oír y ser oídas, tener siempre la visión de una salida, limpieza y cuidado del entorno y actuar de manera colectiva en el espacio público.

- **Presencia Simbólica de la mujer en la ciudad**

Un espacio se convierte en lugar cuando se humaniza y lo primero para ello es darle un nombre. Los nombres suponen una cuota de reconocimiento, de justo reflejo de la aportación de las personas a la historia del pueblo.

Se debe potenciar la presencia simbólica de las mujeres en la ciudad a través de la nomenclatura de calles plazas, parques y edificios representativos como mecanismo que favorezca el empoderamiento de las mujeres, encontrando referencias en las que reconocerse en el espacio público.

En estos 4 ejes se resumen las bases fundamentales de un urbanismo a escala de las personas, de un urbanismo para la vida cotidiana. Trabajando desde aquí, trabajaremos en la pequeña escala para facilitar el desarrollo de la vida en todos sus aspectos.

Evolución histórica urbanística de Abadiño.

Tras la introducción sobre el marco de intenciones y punto de vista desde el que se plantea realizar el análisis urbanístico de Abadiño desde la perspectiva de género y vida cotidiana, se dedica otra media hora a hacer un repaso **al desarrollo histórico de cada uno de los dos núcleos principales** del municipio de Abadiño.

Desde las primeras ocupaciones del territorio, con el primer **asentamiento en Bolinkoba**, los primeros asentamientos en el territorio en poblaciones o barrios rurales, con un modelo de vida auto suficiente entorno al caserío a la realidad actual de pueblo industrializado, rico, dividido por infraestructuras, etc...

Se ha tratado de explicar la evolución de las formas de habitar y los procesos de socialización vinculadas a la ocupación y transformación del territorio y del modelo de vida. Conociendo así los “porqués” de la configuración actual del municipio, de sus dos núcleos principales que tienen visibles diferencias tipológicas entre ellos.

Echando un vistazo al pasado reciente, los últimos cuatro siglos nos da muchas pistas sobre la ciudad que hemos heredado, sobre sus transformaciones en el tiempo, y sobre los retos de los pueblos y ciudades del futuro.

En el taller se trabaja lo urbano como “ente mutante” que cambia y se transforma según decisiones y prioridades sociales, económicas o ambientales. Y con estas transformaciones cambian también los modos de vida, individuales y colectivos; por ello es importante pensar y decidir hacia donde queremos ir, cuales son las prioridades actuales y como queremos que sean nuestros pueblos. Y para esto es fundamental la participación ciudadana.

Evolución histórica urbanística de Abadiño.

Elementos para un espacio público vivo y colectivo: la calle, la plaza, la red de dotaciones, la movilidad.

Se explica la importancia de un espacio público, colectivo y de calidad que sea accesible para toda la ciudadanía, donde encontrarnos y reconocerlos como propios. Se destaca la importancia de reforzar la vida comunitaria en la calle sobre todo en esta sociedad donde el mercado potencia lo individual y lo competitivo, sobre todo ligado al consumo.

Una calle como escenario de la vida al aire libre que es absolutamente necesaria sobre todo para los colectivos más dependientes (infancia y tercera edad) por cuestiones de salud y socialización.

Para ello se explica la importancia de la **red de espacios públicos y equipamientos de proximidad**, que faciliten el desarrollo de la vida cotidiana, de la conciliación y la corresponsabilidad.

Es decir, muchas veces, ese gran parque a las afueras es fantástico para “el ocio” de fin de semana, pero en el día a día se necesitan espacios de proximidad donde llevar un rato al abuelo al sol antes de ir a recoger a la niña a la ikastola o mientras haces las compras diarias.

Otra de las cuestiones fundamentales del espacio público sería la cualidad de este a adaptarse a todas las personas y sobre todo a los

colectivos más vulnerables, que no se conviertan en lugares vacíos de contenido, solo para “mirar”.

También se analizan las diversas topologías residenciales para ver como se articula la “vida urbana” o colectiva en cada uno de ellas, desde el barrio tradicional de los 60 a las barriadas de villas unifamiliares valladas actuales. Analizar tanto la topología de la zonificación como de las residencias es importante para saber en que tipo de desarrollo urbano es posible generar “vida urbana” o espacios de convivencia; ya que, a nuestro entender, es en la ciudad compacta y con mezcla de usos cuando esto es posible una vida urbana o de pueblo de calidad.

En los desarrollos dispersos, además de consumir una gran extensión de suelo, es mucho más difícil generar espacio para el “con.vivir” y para los colectivos mas vulnerables se vuelve mucho más difícil el desarrollo de la vida cotidiana, especialmente vinculado a aumento del trabajo de cuidado.

La ciudad/pueblo actual.

Como conclusión general hablamos de “**tejido urbano como base del tejido social**”, con tres requisitos mínimos para favorecer la urbanidad / convivencia en armonía.

- **Densidad** razonablemente elevada
- **Mezcla de usos** (integración funcional, tipológica y social)
- **Movilidad y escala humana.**

Para que todo esto sea posible es importante saber en que tipo de desarrollo urbano es posible generar este tipo de dinámicas; y ver como **la ciudad compacta y con mezcla de usos** cuando esto es posible es el modelo de mayor eficiencia en términos de: consumo de suelo, energía, instalaciones, espacios de convivencia, servicios y movilidad sostenible.

En los **desarrollos dispersos**, con gran consumo de suelo, es mucho más difícil el encuentro entre personas, la sensación de inseguridad aísla a las personas y los colectivos vulnerables se vuelven absolutamente dependientes, haciendo mucho más difícil el desarrollo de la vida especialmente para sus cuidadoras. Estas realidades de viviendas unifamiliares valladas y separadas de los núcleos sin vinculación a ninguna actividad agraria generan también segregación por cuestiones de riqueza entre las familias y personas del pueblo.

Y por ultimo hablar de la **necesidad de revisión de los espacios públicos** y de su gestión. Los lugares públicos son lugares dinámicos, que cambian de usuarios según las estaciones, la actividad del entorno, los cambios sociales, etc.... así es necesario revisar la vigencia y estudiar las nuevas oportunidades y necesidades de cada espacio.

Análisis de la vida actual de las mujeres en aBadiño.

Tras esta introducción teórica marco en cuestiones de género y de urbanismo se realiza un primer ejercicio de señalar en un plano de Abadiño 2 calles “buenas” y dos “malas” señalando las razones de las valoraciones positivas y negativas; el mismo ejercicio se realiza con dos plazas / parques y dos dotaciones.

El resultado de este ejercicio es el siguiente. Se detalla lo señalado según el perfil de las participantes.

En el taller de Traña-Matiena:

Edad 17 años:

Calle negativa:

Solaguren; falta de sitios para estar, mucha gente en un espacio pequeño.

Zubibitarte; esta apartada.

Calle positiva:

Laubideta, bonita fuente en la rotonda.

Trañabarren, mucha gente y buen ambiente.

Dotación negativa.

Frontón, no deporte, nada de ambiente, las chicas no juegan a pelota.

Plaza en positivo.

Galicia, muy bonita y gran espacio.

Unzueta, con fuente, bonita.

Plaza en negativo:

Traña plaza.

Edad 48 años:

Calle negativa:

Solaguren.

Zubibitarte; no hay servicios ni comercio, no tiene gracias.

Unzueta, las farolas alumbran poco y el modelo es “hortera”.

Calle positiva:

Txinurrisolo, hay comercio, vida, y tiene una plaza importante cerca.

San prudencio, hay mucha gente y sin tener nada tiene mucha vida.

Dotación positiva:

Casa de Cultura.

Frontón, pero tendría que estar más tiempo abierto.

Piscina, con muy buen acceso por el bidegorri.

Dotación negativa:

Campo de fútbol.

Estación de tren, parece que la definitiva está en la zona industrial.

Plaza en positivo.

Trañabarren, abierta, con gran espacio y jardines. Hay juegos infantiles y muchos bancos.

Traña plaza, abierta y amplia.

Plaza en negativo:

Galicia, antes estaba bien, ahora está muy deteriorada.

Campo de fútbol, se redujo para hacer aparcamientos.

* Positivos los pasos de cebrá sin semáforo, falta adaptar para invidentes,

* La bici no es segura.

Edad 60 años:

Calle negativa:

Zubibitarte.

Trañetxoste.

Erezeta, apartada y sin vida, falta de mantenimiento.

Calle positiva:

Unzueta.

Plaza en positivo.

La plaza de la casa de cultura Errota, un entorno bello, falta de luz de noche, paseo junto al río.

Plaza en negativo:

Patio de la escuela, divide el barrio en dos.

Edad 46 años:

Calle negativa:

Zubibitarte, edificios viejos y las tiendas necesitarían una nueva imagen.

Calle positiva:

Unzueta, la calle renovada da le da muy buena imagen y la fuente está muy bien.

Dotación en negativo:

Falta Correos.

Plaza en positivo.

Unzueta, con el nuevo boulevard.

Trañabarren, muy central, es el corazón de Matiena, mucha vida, el tráfico divide el barrio.

La plaza de la Casa de Cultura Errota, muy bonita.

Plaza en negativo:

Plaza donde se hace el mercadillo, nunca hay nadie.

Galicia, necesita una reforma, muy buena para patinar porque es muy lisa. Faltan árboles y el tren está muy cerca.

* Muy buena combinación de transporte.

En el taller de Zelaieta y Muntzaratz:

Edad 26 años:

Calle negativa:

Estando-Muntzaratz. (Alfredo Baeschlin)

Arrankurri.

Solozabal, oscura, el caserío que esta rodeado de bloques esta ahogado, paseo de gente.

Zelaieta, circulación de coche por mitad del pueblo.

En general hay poca vida en las calles del pueblo, la gente hace poca vida en el pueblo, mucho seto.

Dotación en positivo:

Kultur Etxea Txanporta.

Gaztetxea.

Dotación en negativo:

Mediateca, horario reducido.

Probalekua, siempre está cerrado.

Kiroldegi de Astola, lejano, camino malo, no hay transporte público.

No hay KZgune.

Hay pocas actividades en las dotaciones y no se puede apuntar fuera de plazos.

Plaza en positivo.

Gaztañudi.

Plaza cubierta de Muntzaratz.

Edad 24 años:

Calle negativa:

Callejón de la carnicería.

Arrankurri, setos y oscura.

Solozabal, oscura de noche.

En general todas las calles son oscuras de noche.

Dotación en positivo:

Mediateca.

Gaztetxea.

Dotación en negativo:

Trinkete, mal aprovechado.

Plaza en positivo.

Txanporta, hay movimiento, hay gente, está la BBK.

Ferialeku, de día.

Plaza en negativo:

Gaztañudi, oscura de noche.

San Torkaz, apartada, no hay vida, tráfico de coches.

Edad 25 años:

Calle negativa:

Camino a las piscinas, oscuro de noche.

Calle en positivo:

Sorozabal, hay comercio y ambiente.

Dotación en positivo:

Mediateca.

Gaztetxe.

Dotación en negativo:

Kultur Etxea, no se recogen aportaciones.

Trinkete.

Plaza en positivo.

La plaza del Gaztetxe.

Gastañudi.

Plaza en negativo:

Entorno del Trinkete, sin aprovechar, pavimento suelto.

Ferialeku, toda rodeada de tráfico, antes no había tráfico.

Edad 26 años:

Calle negativa:

Txirri Txirri, zona de paso, trasera y apartada.

Entornos de Arrankudi, solitaria y oscura.

Calle en positivo:

Sorozabal, hay comercio.

Abadetxea, tranquila.

Dotación en positivo:

Mediateca.

Patio de la escuela.

Dotación en negativo:

Kultur Etxea.

Trinkete.

Plaza en positivo.

Gastañudi.

Parque del palacio Zeletabe.

Plaza en negativo:

Parquin de Ferialeku, sin uso.

Nueva urbanización entorno Trinkete, sin verde.

Edad 53 años:

Calle negativa:

Txirri Txirri.

Soloa, en la zona de la Kultur Etxea, acera muy estrecha, inexistente.

Calle en positivo:

Abañobisko, muy tranquila para el paseo.

Jardines de Muntsaratz, peatonal con adoquín.

Dotación en positivo:

Kultur Etxea.

Dotación en negativo:

Ayuntamiento, mala accesibilidad.

Plaza en positivo.

Ferialeku.

Zona deportiva de Muntsaratz, tenis y espacio cubierto.

Edad 53 años:

Calle negativa:

Alfredo Baeschlin, mucho tráfico y rápido, no se respetan pasos de cebra, no están elevados, no hay acera ni pasote cebra en la parada del autobús, el puente es estrecho para carritos de bebe, acera inexistente en la zona del estanco.

Txirri Txirri, estrecha y oscura.

Dotación en positivo:

Escuela y sus entornos.

Dotación en negativo:

Ayuntamiento, mala accesibilidad, escaleras.

Trinkete y Probaleku, poco usado.

Plaza en positivo:

Gaztañudi, bonita, los juegos infantiles se mojan si llueve y no se usan.

Ferialeku, muy bonita pero mucho tráfico.

Plaza en negativo:

Aparcamiento de Ferialeku, trafico por el medio, coches hasta el trinkete.

Edad 60 años:

Calle negativa:

Solozabal, puente nuevo.

Salida a Durango.

Dotación en positivo:

Kultur Etxea, para jóvenes y mayores.

Probaleku, para jóvenes y mayores.

Plaza en positivo:

Ferialeku.

Gaztañudi.

San trokaz.

Plaza en negativo:

Txanporta.

Edad 54 años:

Calle en positivo:

Abañobisko, para pasear.

Dotación en positivo:

Kultur Etxea.

Probaleku, pero con mala gestión.

Plaza en positivo:

San trokaz.

Zona cubierta de Muntsaratz, tenis y mucha infancia.

Plaza en negativo:

Txanporta, bonita pero con mucho tráfico de coches.

Edad 33 años:

Calle en negativo:

Puente verde, por la zona de huertas, bonito pero poco cuidado.

Muchas calles están apartadas y son oscuras.

Calle en positivo:

Abañobizko, muy bonita para pasear, faltan bancos para la tertulia.

Plaza en positivo:

Hay muchos lugares bonitos pero sin vida.

Edad 31 años:

Calle en negativo:

Soloa - Kultur etxea, estrecha, sin acera.

Alfredo Baeschlin, de día y de noche mala para ir a pie.

Calle en positivo:

Abadetxea, tranquila.

Arlozabal, tranquila y con zonas verdes.

Dotación en positivo:

Kultur Etxea.

Gaztetxe.

Dotación en negativo:

Trinkete.

Polideportivo.

Plaza en positivo:

Zona deportiva de Muntsaratz, esta cubierta.

Ferialeku.

Plaza en negativo:

Plazoleta de Muntsaratz.

Con esta primera práctica de identificación de lugares cómodos y seguros e incómodos e inseguros en la vida cotidiana de las mujeres. Con esta primera aproximación se trata de hacer un primer ejercicio y debate entorno a los elementos explicados, analizando los temas señalados; movilidad, seguridad, red de dotaciones, o presencia simbólica desde la perspectiva de género.

También hacer un análisis compartido desde su realidad cotidiana. Con los datos recabados en este primer ejercicio se realiza una **primera radiografía del municipio**. Todo ello desde un análisis perceptivo a contrastar con los responsables técnicos municipales. (Objetivo2).

Al final de la primera sesión de taller se realizaron unos cuestionarios y se repartieron **maquinas de foto de usar y tirar para realizar fotos** relacionados con los cuatro temas tratados; movilidad, red de dotaciones, equipamientos y seguridad.

..... 2ª sesión.

Tras un breve repaso de lo realizado en el primer taller, es el momento de realizar un análisis en profundidad tras el trabajo realizado entre las dos sesiones de taller.

La segunda sesión comienza repartiendo las fotos a cada grupo. Las fotos se realizaron organizando a varias personas para usar cada cámara. Tras realizar las fotos se depositaron las cámaras en locales municipales. Se revelaron las fotos.

Cada grupo reconoció sus fotos, identificó los argumentos y lugares y explico al resto del grupo el motivo de realizar dicha fotografía. Tras esto se realizo un trabajo conjunto en cada grupo ordenando las fotos por temas y espacios.

Sobre un gran plano planteado para cada grupo como soporte del mural se sitúan las fotos organizando los grupos para realizar los paneles donde se muestre la reflexión realizada en torno al desarrollo de la vida cotidiana en Abadiño desde la perspectiva de género. (Objetivo3).



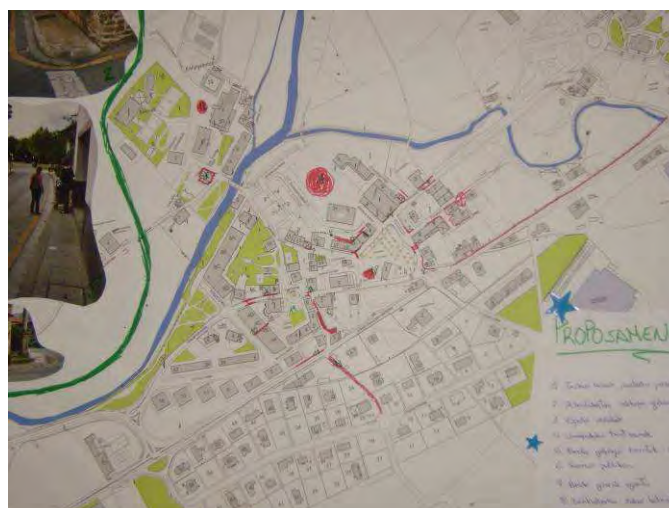
Se sitúan las fotos en el plano y mediante la técnica de collage se representan las situaciones o ideas que se quieren trasladar. Cada foto, situada en el plano, se explica, el por que del lugar y la idea que se quiere trasladar.

Se hace un comentario de cada foto. Explicando lo que se ve, lo que se quiere resaltar, que cuestión es la que la persona que ha realizado quiere sacar a relucir y como la encaja el grupo dentro de una reflexión conjunta a mostrar en el panel.

Se van recortando imágenes y textos de revistas que sirvan para expresar las ideas de manera grafica y fresca. Con las fotos, los recortes y el plano gigante se va realizando un collage.

Se elige un titulo o títulos para el mural. Y finalmente se realiza una carta de deseos o peticiones en relación a las cuestiones trabajadas.

De esta sesión se obtiene una información reposada meditada y trabajada por temas en cada grupo de mujeres.







En el anexo UNO se adjunta el plano con los puntos señalados y en el anexo DOS las fichas con detalles de los mismos. Las fichas están en euskera ya que fue el idioma mayoritario de los talleres.

..... Mapas participativos.

Dentro del proyecto “**generoa + hirigintza**” desde el 4 hasta el 19 de noviembre se realizaron sendas exposiciones participativas en Errota y Udal Mediateka abiertas a la ciudadanía de Abadiño. Este proyecto pretende sentar las bases para un espacio público igualitario desde las experiencias de la propia ciudadanía de Abadiño.

En estas exposiciones se mostraron los paneles de reflexión realizados por mujeres del pueblo dentro de los talleres realizados en junio de este año.

De esta manera dentro de esta muestra participativa, vecinas de Abadiño expusieron en Errota Kultur Etxea y en Udal Mediateka su visión del espacio urbano mediante una serie de fotografías y paneles explicativos. Se trataba de que dentro de la muestra la ciudadanía enriqueciera con sus propias propuestas la reflexión realizada en el proyecto a través de los talleres. El análisis base reflejaba el resultado de un trabajo de investigación realizado por 19 mujeres de Abadiño en el que identificaron espacios que consideran que no tienen en cuenta las necesidades de las residentes.

La muestra exhibió en Errota una selección de fotografías que forman parte del proyecto kaleArteak, realizadas por Hiri Kolektiboa en 2007 en diferentes municipios de Bizkaia. Esta muestra fue realizada para la diputación. En Udal Mediateka se presentaron los paneles diseñados por las mujeres con la identificación de los lugares no igualitarios. Además, en ambos centros se proyectó en bucle el vídeo documental KaleArteak. En sendos equipamientos municipales se instalaron unos planos gigantes del municipio, donde la ciudadanía podrá colocar pegatinas con palabras que hacen referencias en positivo o negativo para colocar en los lugares que frecuentes en su vida cotidiana.



Se adjunta el cartel explicativo de la muestra:

Parte hartze arauak.....

Instrucciones de participación.

Parte hartze mapa honek zuen iritzia jaso nahi du. Esperientzi eta pertzepzioen mapa osatu nahi dugu.

Eraskusketa parte hartzaile honekin "hirigintza+generoa" proiektuaren garatze fasea amaitu nahi dugu. Uda aurretik egindako tailerretan parte hartu zuten 19 emakumeen ahusnarketak mapa honetan azaltzen denarekin osatu nahi dugu. Ondoren udaleko hirigintza sablean ateratako kontuei erantzuna zelan emon lantzeko.

Parte hartze mapa honek zuen iritzia jaso nahi du. Esperientzi eta pertzepzioen mapa osatu nahi dugu.

Eraskusketa parte hartzaile honekin "hirigintza+generoa" proiektuaren garatze fasea amaitu nahi dugu. Uda aurretik egindako tailerretan parte hartu zuten 19 emakumeen ahusnarketak mapa honetan azaltzen denarekin osatu nahi dugu. Ondoren udaleko hirigintza sablean ateratako kontuei erantzuna zelan emon lantzeko.

1.- Hemengo plano handi hau "Hirigintza+Generoa" proiektuaren barne osatu nahi dugun sentipen eta desioen mapa izan nahi du.

Este plano participativo forma parte del proyecto "Urbanismo+Género", quiere ser un plano de experiencias y deseos.

2.- Hasi aurretik pentsatu Abadiñoako leku bat ondorengo hitzen batekin bat doana.

Antes de empezar lee las palabras de al lado y piensa en un lugar que asocias a esta palabra o sensación.

3.- Hartu hitza sakutxoetatik.
Coge la palabra del lugar que desees señalar.

4.- Bilatu legua planoan.
Busca ese lugar en el plano de Abadiño.

5.- Pegatu.
Pega la palabra en el lugar.



Para participar en el plano participativo, como se señala en cartel anterior, bastaba con leer las palabras y pensar en lugares que asociaría a cada una de ellas. La invitación a esta muestra se realizó a toda la ciudadanía de Abadiño, mediante prensa, radio y cartas.

Como conceptos positivos a asociar a lugares estaban: cálido, alegre, seguro, bello, utilizado, seguro, agradable, luminoso, conocido y con mucha gente. Estas palabras aparecían en pegatinas verdes

En negativo los conceptos que aparecían en las pegatinas rojas a asociar a lugares fueron: frío, miedo, solitario, oscuro, dejado, desconocido, peligroso, triste, sucio e incomodo.

En ella se obtuvieron dos planos con información perceptiva de la vida cotidiana de la ciudadanía del municipio. El plano que recoge los datos de los dos planos gigantes participativos se adjunta en el anexo tRes.



..... Conclusiones

En estas conclusiones pretendemos reflejar en los bloques temáticos trabajados en los talleres los principales argumentos obtenidos en cada uno de los dispositivos de trabajo; talleres y exposición participativo.

Los resultados del análisis realizado para valorar los espacios y servicios del municipio centrados en los núcleos de mayor población de Abadiño, pues, se ordenan según los cuatro bloques temáticos: equipamientos y dotaciones, accesibilidad y espacio público, seguridad, y por último movilidad.

Estas conclusiones son fruto de una reflexión que parte de una formación con las arquitectas urbanistas de Hiria Kolektiboa y que se nutre de la experiencia de la vida cotidiana de la ciudadanía de Abadiño.

Siendo estas las conclusiones que las participantes al taller han sacado en las dos sesiones realizadas:

Equipamientos y dotaciones:

Las instalaciones de equipamientos y dotaciones son valoradas en general como satisfactorias para las participantes de los talleres; aunque según ellas, la accesibilidad a alguna de ellas no cumple con las necesidades de todos los Abadiñarras.

[Ayuntamiento con carritos de bebés o personas dependientes]

En opinión de ellas, la localización de tales instalaciones es la correcta pero algunos servicios tales como Correos o el KZ Gune, deberían ubicarse en ambas localidades.

También la gestión de algunas podría ser mejorada para darles un mayor uso; por ejemplo: el trinquete, el *probadero*, o los dos frontones cubiertos del municipio.

Abadiño tiene varias instalaciones que podrían ser aptas para diversos usos con la ayuda de un horario más amplio y unas pequeñas modificaciones.

El probadero, siendo un amplio espacio con cualidades, se usa puntualmente para realizar actividades muy acotadas o concretas. Se propone el estudiar la apertura de este espacio como posible espacio de juegos abierto en invierno. Este espacio acogería pues en los días de lluvia tanto a mayores, a la infancia y a las familias cuidadoras.

Los frontones también podrían cumplir la función de espacio polivalente en horarios donde no se use para jugar a pelota; flexibilizando el horario, sin la necesidad de pagar para poder usarlos.

Accesibilidad y espacio público:

En el tema de la accesibilidad peatonal de las calles, si bien hay diferencias se ha señalado que es todavía inadecuado en numerosos puntos los anchos de acera y discontinuidades para la movilidad peatonal.

[En Zelaieta la calle Torresolo y en Matiena Zubibitarte]

Se ha detectado una necesidad de estudiar la movilidad continua peatonal en el municipio. Esta red de aceras accesibles deberá tejer una red que conecte dotaciones y servicios de manera que la movilidad lenta (bici o a pie) sea preferente y potenciada desde el ambito del planeamiento municipal.

Sería interesante tambien cruzar esta red con la idea de proyecto de camino seguro a al escuela en ambos barrios (matiena y zelaieta).

Se ha señalado la carencia de calidad arquitectónica de algunos espacios públicos. Así como la falta de espacios para el encuentro intergeneracional, lugares donde inviten a estar a mayores e infancia, a jóvenes, etc.... señalan que hay espacios que no se encuentran cercanos a las zonas residenciales o a dotaciones, espacios en desuso o vacíos en los que los habitantes del municipio no se sienten a gusto.

[Matiena; entornos de Erezena. Muntzaraz, plaza Kamiñoepa, toda de hormigón]

En el caso de Erezena, se plantean varias cuestiones: La falta de una clara diferenciación del espacio peatonal y el espacio rodado; la apariencia de plaza dura de hormigón, junto a la cercanía de las vías del tren se señalan como cuestiones que hacen que la plaza “sea poco apetecible” para la estancia. La interaccion de materiales duros y blandos y el uso de arboles tanto para limitar la plaza y las vías del tren como para dar sombra, podrían ayudar a mejorar la imagen y la calidad de “estar” en esta plaza.

La plaza de Kamiñoepa se percibe de manera similar, como plaza dura de hormigón con unos cuantos bancos y algunas macetas, epro poco “apetecible” para la estancia. El hecho de que la mayoría de los loxales de la plaza estén sinuso enfatiza la imagen falta de vida en ella.

Abvria que estudiar las oportunidades del lugar en relación con la revitalización de los bajos comerciales, planteando alternativas al mercado comercial al uso.

Los espacios públicos deben ser lugares donde la gente esté a gusto, lugares para el vivir compartido. Es interesante ver las cualidades de cada lugar. Construir una red de espacios de proximidad donde se compaginen las necesidades de diferentes realidades:

- Espacios cercanos a las viviendas donde haya arboles para que los mayores estén a la sombra y áreas recreativas donde sus nietos puedan jugar.
- Espacios seguros cerca de comercios donde las familias puedan dejar a sus hijos mientras hacen las compras.
- Espacios que inviten a quedarse: mayores, jóvenes, niños, grupos, parejas.

Seguridad:

Se apuntan posibles mejoras para algunas calles y plazas de ambos núcleos, tanto con la mejora de la iluminación como creando unos espacios de mayor calidad den una sensación de mayor seguridad en estas zonas; el ir y venir de los habitantes de tales núcleos como los comercios y servicios de la zona, es uno de los factores de mayor influencia a la hora de decir que una calle o plaza es segura.

[Plaza donde se hace el mercadillo, en Matiena. En Zelaieta Arrankurri]

Por lo consiguiente, las calles o espacios que se han marcado como no seguros han sido generalmente espacios alejados del núcleo comercial y social, carentes de vida o actividad. Espacios con mala visibilidad, tanto por la falta de iluminación como por elementos que dificulten el control visual del mismo. Espacios en los que no hay una afluencia continua de gente.

En general se asocian a seguridad las calles y plazas con gente, en vida, con actividad (juego, paseo, compras, encuentro, fiestas, etc...); así en las zonas comerciales, el ir y venir de la gente que hace de ellas las calles y zonas referidas por las mujeres que han participado en los talleres. Se han señalado las zonas residenciales de baja densidad y viviendas encerradas como muy generadoras de inseguridad, al no haber relación de las casas con la calle las chicas que vuelven solas a casa no tiene sensación de poder pedir ayuda. Esto incide directamente en la autonomía infantil y de personas dependientes.

Así, es de sumo interes estudiar la manera de garantizar que las viviendas y la calle sean hambitos en relación, generar espacios “perceptibles” que vinculen lo privado y lo público.

El hecho de que el coche pueda acceder a la mayor parte de los espacios o lugares de los núcleos de población, sobre todo en Zelaieta, hace que casi todas las calles y plazas se perciban como espacios no seguros tanto para el viandante, para las familias cuidadores de infancia, personas mayores, como para los que decidan desplazarse en bicicleta.

[En Zelaieta, sobre todo Ferialeku pero en general todo el casco urbano]

Una formula a estudiar dentro del analisis de una red segura y accesible que fomente la autonomía infantil y de las personas dependientes, sería la de analizar las áreas de interés para generar vías y espacios de convivencia pero de clara preferencia peatonal. En especial sería interesante estudiar la zona cercana a la escuela y la zona de la rotonda frente a la casa de cultra en zelaieta y desde la casa de cultura hasta la calle principal en Matiena asi como las zonas adyacentes a la escuela.

En definitiva, se puede decir que los espacios peatonales cercanos a actividad, con un ir y venir continuo de gente, son los espacios que las Abadiñarras han etiquetado como espacios seguros. Calles Vivas = Espacios Seguros.

Movilidad:

Según las personas que han participado en el proyecto es necesario mejorar el transporte público. Por un lado mejorando el servicio que une los dos núcleos de mayor población con una mayor regularidad y flexibilidad, como unos nuevos recorridos que comuniquen los barrios de menor población con ambos núcleos.

También se reclama un servicio nocturno, sobre todo los fines de semana, que realice el trayecto entre Durango y Elorrio, parando tanto en Traña-Matiena como en Zelaieta y Muntsaratz.

Se propone mejorar el recorrido del *bidegorri*. Un *bidegorri* que sea un eje de movilidad lenta (peatonal y bici) real para la vida cotidiana entre Durango, Traña-Matiena y Zelaieta es necesario para mejorar la comunicación entre los diferentes núcleos. También se propone alargar el recorrido hasta los demás barrios de Abadiño. Con ello facilitarían el uso de la bicicleta y ello conllevaría un menor uso del coche, ya que la distancia entre estos tres núcleos no es excesiva.

También se señala que sería interesante revisar el trazado del *bidegorri*; cara a mejorar las uniones de este con los núcleos e introducirlo dentro de los recorridos internos de los núcleos de población.

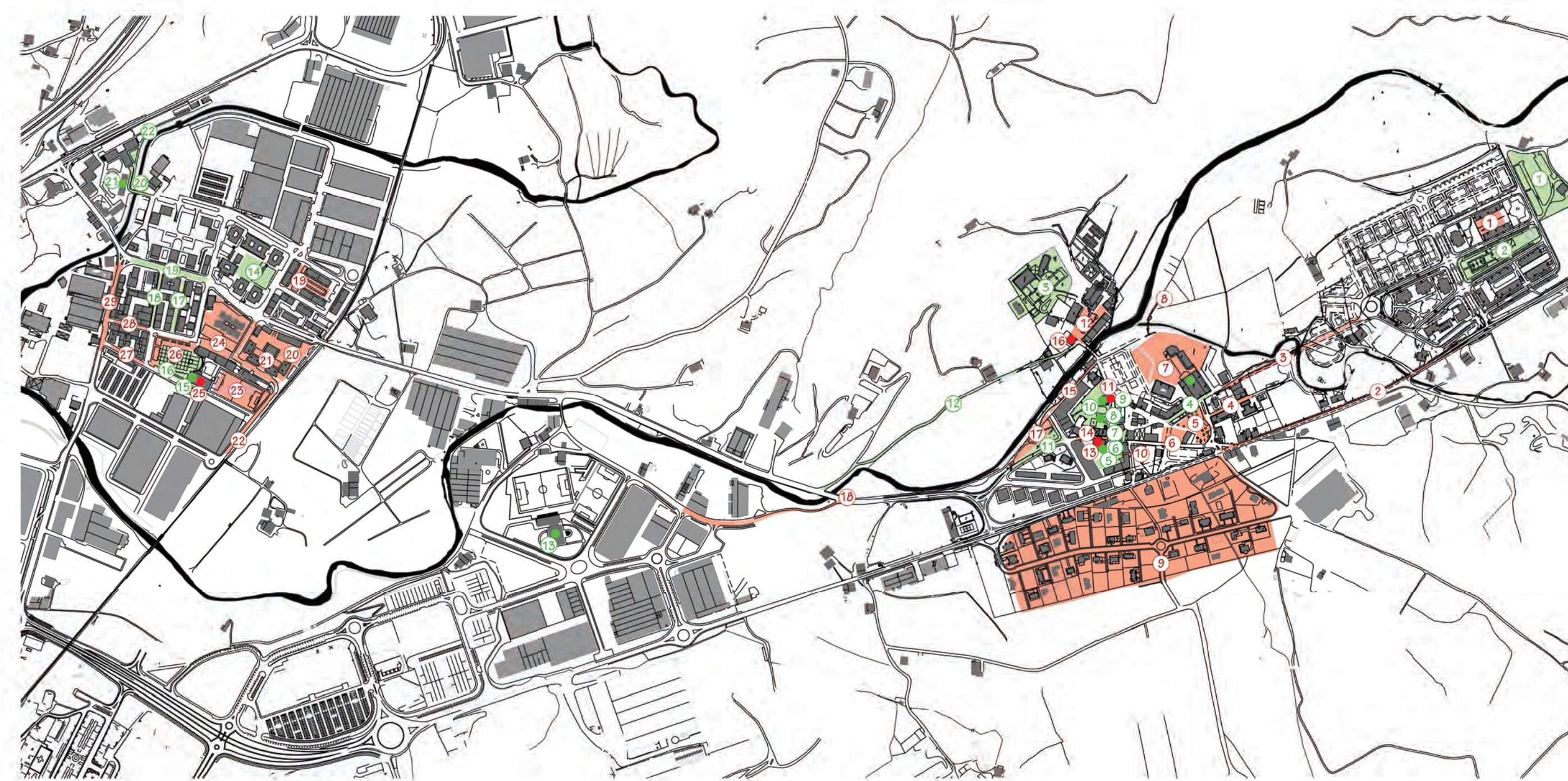
Este *bidegorri* es un eje de movilidad lenta y segura a potenciar como trama complementaria cara a fomentar la movilidad sostenible dentro del término municipal; para que sea una alternativa real deberá revisarse desde la perspectiva del uso cotidiano de la misma, no como lugar de ocio, sino como recorridos cotidianos entre diferentes zonas, barrios o equipamientos municipales.

Con el presente informe se pretende trasladar a responsables técnicos y políticos municipales la reflexión y trabajos realizados, para entre todas las partes implicadas desde el inicio del proyecto consensuar compromisos y realizar una devolución a la ciudadanía de Abadiño que ha participado con su tiempo en este trabajo.

..... Anexo UNO.

Plano resultado puntos de los talleres.

Abadiño, denontzako herria eraikitzen. Analisi eta parte hartze tailerretako ondorioen txostena II.
hiria koelktiboa....2011ko martxoan



GUSTOKO TOKIAK

GUSTOKOAK EZ DIREN TOKIAK

- 1_muntzaratz dorretzeko jardinak
- 2_muntzaratzeko kirol/jolas gunea
- 3_zelaietako eskolako jolasgunea
- 4_soloazabal kalea
- 5_zelaietako anbulategi plaza
- 6_txanporta kultur etxea
- 7_txanporta plaza
- 8_gaztetxea
- 9_mediateka
- 10_zeletabe jauregiko parkea
- 11_gaztatiudi
- 12_abañobiskoko paseoa
- 13_lgerilekuak
- 14_traña-matiena, anbulategi plaza
- 15_traña-matienako pilotalekua
- 16_traña plaza
- 17_juan antonio unzueta kalea
- 18_txiñurrisolo kalea
- 19_trañabarren kalea
- 20_Errota, kultur etxea
- 21_kultur etxe ondoko parkea
- 22_erreka ertzeko paseoa

- 1_kamiñoepa
- 2_alfredo baeschlin kalea
- 3_zubi berriko kalea
- 4_torresolo
- 5_ferialeru plaza
- 6_aparkaleku gorria
- 7_trinkete inguruak
- 8_hortuetako bidesidorra
- 9_arankurri
- 10_harategirantz sartzeko pasabidea
- 11_mediateka
- 12_udaletxe-frontoi-eliza inguruak
- 13_zelaietako kultur etxea
- 14_soloa, kultur etxe bitartean
- 15_txiñri-txiñriko kalea
- 16_udaletxea
- 17_lgerilekurako bidea
- 18_azoka egiten den plaza
- 19_galizia plaza
- 20_erezena inguruak
- 21_tren geltokia
- 22_futbol zelaia/aparkalekua
- 23_traña-matiena eskolako patioa
- 24_traña-matienako pilotalekua
- 25_traña plaza
- 26_barneko pasabideak
- 27_trañaetxoste kalea
- 28_solaguren kalea
- 29_zubibitarte kalea

..... Anexo DOS.

Fichas descriptivas de los puntos señalados.

1_MUNTSARATZ DORRETXE INGURUAK



Gune lasaia eta polita. Toki atsegina: paseatzeko, irakurtzen egoteko; Gazteak, nagusiak zein umeak ibiltzen dira inguruan.

Inguruko zuhaitzek gerizpea ematen dute egun berotsuetan eta gustura egoten da bertan. Gainera errepidetik aldenduta dago eta ez dago inongo arriskurik.

Kotxeak, oinezkoak eta bizikletak bertan badabiltza ere; lurraren adokin bidezko trataerak kotxeak astiroagotzera behartzen ditu, eta oinezkoa da lehentasuna hartzen duena.

2_MUNTSARATZEKO KIROL/JOLAS GUNEA

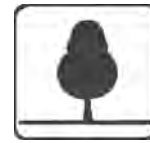


Gune polita eta oso erabilia. Auzoaren erdi aldean oso toki egokian kokatuta dago.

Egunean zehar gehiago erabiltzen bada ere, gauean egoteko aproposa da baita ere auzoaren erdian dagoelako. Segurtasun sentiazioa ematen du.

Adin ezberdineko jendeak erabiltzen duen gunea da: umeak jolas gunean, gaztetxoak kirol kantxan eta nagusiagoak inguruan zehar oinez edota erdiko plazatzxoan itzalean eserita.

3_KAMIÑOPEA PLAZA



Garai batean gehiago erabiltzen bazen ere, gaur egun ez da jende askorik egoten. Inguruan ez dago ia komertzio edo tabernarik. Jendeak etxeko portalerara joateko bide bezala baino ez du erabiltzen.

Plazarako sarrerak nahiko eskasak dira, batzuk ilunak eta ezkutukoak: garajeko sarreraren ondotik, horma itxi batetik edota malda handia duten arrapalatik.

Azalera handiko plaza izanik eta portaleen bidea izanik, bertan aktibidadeak planteatuz biziagotu egin ahalko zen [umeen jolasgunea, kirolgune txikiak, ping pong, etab...].

4_ALFREDO BAESCHLIN KALEA



Kale hau, herriko errepide nagusia da. Honek dituen ondorio txar guztiekin.

Bertan kotxeen mugimendua oso handia da, hori dela eta herria asko zatitzen du. Herriaren alde berrienarekin batzen den ingurua zainduago badago ere, inguru zaharragoarekin elkartzen den tokian gabezia ugari ditu.

Pasoak, zebrabideak eta espaloiak: Zebrabideak eskasak dira eta sarritan ez dira errespetatzen. Pasoak errepidearen alturan daude, beraz oinezkoek, gurpildun aulkiak eta umeen karritoak dira euren ibileran moldatu behar direnak errepidera heltzerakoan. Estankoaren parean, espaloia oso hondatuta eta estua. Ume kotxeak, errepidera irten behar izaten dute.

Autobus geltokira joateko bidea ez da segurua.

Zubiaren parean, espaloia asko estutzen da. Ezinezkoa egiten da 2 pertsona gurutzatzea, kamioiak parean tokatzen direnean kontuz joan behar izaten da.

Iluminazioa ez da egokia. Argiak errepidera zuzenduak eta ibilgailuentzako egokituak, oinezkoentzako argiak behar dira, beheago egon beharko lirateke, zuhaitzek dena itzaletan usten bait dute. Interneteko serbitzurik ez dago kalearen albo batera.

5_ZUBI BERRIKO INGURUAK



Oinez alde batera eta bestera jende asko dabil. Trantsitu handia izaten da bertan; Oinezkoena, bizikletena zein autoena.

Eserlekurik gabeko eremu luzea da, ezta gerizperik ere. Zuhaitzak eta aulkiak falta dira.

Muntsaratz auzoarekin ondo lotzen bada ere, ez da gauza bera gertatzen zelaietako kasuan. Espaloia bat batean amaitu, baita bide gorria ere. Oinezko, bizikleta eta kotxeak toki berean. Kaleak malda hartzen du bukaeran albo baterantz, eta argiztapena ere urria da.

6_TORRESOLO KALEA



Kale hau ez da komertziala, hori dela eta ez dago jende mugimendu handiegia bertan, batik bat gau aldera.

Kalea nahiko iluna da, hainbat atari barneratuta daude eta gauez beldur sentazioa nabaritzen da bertan. Bestalde, espaloia ere nahiko estua da. Jendearen gehiengoa errepidetik ibiltzen da, ez bait dago trafiko handiegia.

Berritzeko premia dauka. Aparkalekuak ere, toki konkreturik gabe ibiltzen dira aparkatuak. Egoteko tokirik ez da sumatzen, bankuak, zuhaitzak, kalea goxotzen dituzten eta egoteko gonbitea luzatzen duten elementuak falta dira.

7_FERIALEKU PLAZA



Plaza polita eta daukan arbola mordoarekin udarako batez ere oso aproposa da. Hala ere, plazako lurra erdi apurtzen ari da, zuhaitzen sustraiek pitzatu egiten bait dute. Pitzadura hauek arriskutsuak, jendeak estropezu egiten bait du. Zorua laban egiten du euria egiten duenean.

Nahiz eta plaza dotorea izan, kotxeen trafiko handia dago inguru osoan. Honek umeentzat behintzat arriskutsu egiten du. Inguruko kaleren bat oinezkoentzako bihurtzeak plaza seguruagoa egingo luke, baita atsegina ere bertan egoteko.

8_SOLOZABAL KALEA



Zelaietako nukleoan komertzio gehien duen kalea da hau, baita pare bat taberna ere. Denda eta tabernetako jendearen joan etorriari ezker bizitza giroa egoten da bertan, batez ere komertzioak zabalik dauden orduetan.

Ferialeku plazaren gertutasunak komertzioak itxi ondoren ere jendea bertan geratzeko aukera ematen du.

Komertzioak kokatuak dauden espaloien zabalera eskasa da, gurpildun ahulki edo ume kotxea ez bait dira lasai kabitzen. Hau horrela, jendearen gehiengoa errepidetik ibiltzen da. Zebrabideak ere errepidearen altueran daude, kotxeen lehentasuna nabarituz.

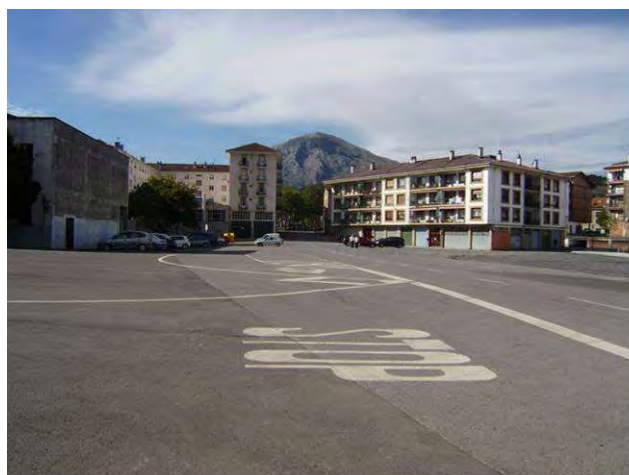
9_APARKALEKU GORRIA



Herri erdian aparkalekua egotea eroso bada ere, honek kotxe zirkulazio handia dakar bere ingurura. Ferialeku plazan bertan egonik, eta bien arteko mugarik ez dagoenez, oinezkoen eta kotxeen espazioa ez da bereizten. Guztia bat da.

Aparkalekua bera dagoen tokia, beste erabilera batzuetarako aproposagoa da. Kotxeak zertxobait urrunago aparkatuko balira, inguru hau lasaiagoa litzateke, kotxe zirkulazio txikiagoa bait litzateke.

10_TRINKETE INGURUAK



Trinkete ingurua, trataera handirik gabeko eremu handi bat da. Guztiz asfaltatua. San Blas eguneko feriarako erabiltzen bada ere inguru hau, gainontzeko urte osoa utzik egoten da. Bertan egoteko lekuak definitu gabe edo zabalegiak direlako, agian.

Bestalde, ingurua zatika tratamendu desberdintasun nabariak ditu, osotasuneko proiektu baten falta agerian delarik. Bertan irisgarritasuna, erabilpen proposamenak eta tratamendua bateratu bat lantzeko.

Berdearen presentzia ere urria da, eta egun eguzkitsuetan, batez ere, inguru bero gogorraren izaera hartzen du eremu handi honek. Egin berri den urbanizazio lanetan ez da gehiegi ekiditu izaera gogor hau.

10A_PROBALEKUA



Trinkete inguruan kokatuta dagoen eraikin honi ez da behar beste aprobetxatzen. Urtean zehar dantzako sentsazioak, gimnasiako klaseak eta soka-tirako entrenamenduak egiteko baino ez da espreski erabiltzen.

Ekintza puntualetarako, batik bat euria egiten badu erabiltzen da, baita jaietan ere, baina bestela San Blas ferriako idi probetara baino ez da mugatzen bere erabilera.

Urtean zehar, batik bat euria ari duenean, espazio publiko estali bezala erabili ahalko litzateke, berau zentroan, estalia eta komun publikoak ere badituela kontutan hartuta plaza estali hedera izango zen beste erabilerarik ez duen egunetan.

11_HORTUETAKO BIDEKIDORRA

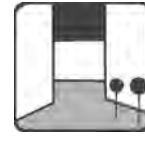


Ortu eta zelaiak lotzen dituen lurrezko bidexka da hau. Zelaieta eta Muntzaratz auzoak aspalditik lotzen dituen bidea da.

Erreka ertzetik doan paseorako gune gozoa eta lasaia da, hala ere, dagoen bidexkan tratamendu leun bat eginez, inguruarekin orekatua, jende gehiagok joan ahal izango luke bertatik.

Gaur egun gurpildun aulkiak edo oinez ibiltzeko arazoak dituzten pertsonak ezin bait dira bertatik ibili. Bidean zehar jesarlekuak ez lirateke txarto etorriko.

12_ARRANKURRI



Etxe bakanez osatutako inguru hau ez da oso segurua antzematen bertatik ibiltzeko batez ere gauez. Etxe bakoitzak bere partzela itxita dauka, batzuetan setoekin, itxitura mailekin bestetan, etxeen eta kalearen arteko harremana oso eskasa delarik.

Itxi edo hesi hauek partzela barruko ikuspegia oztopatzen dute eta era berean itxituren altuera larregiak kaleen sentsazioa estutu eta ilundu egiten du.

Auzo hau kotxez ibiltzeko pentsatua dago, ez bait dago jesarlekurik apenaz, ezta iturri edo bestelako hiri altzaririk. Bertako jende askok ez du bizitza bertan egiten, eta horrek auzoko kaleak bizitza gabeko itxura antzematen dute.

13_HARATEGIKO KALEARTEA



Kale hau ez dago oinezkoentzako prestatua. Oinezkoek errepide erditik joan behar izaten dira, espaloia nahiko estua delako; kotxe bi edota kotxe bat eta oinezko bat gurutzatzean ez da tokirik izaten eta oinezkoek leku gabe geratzen dira.

Kale arte honen barnean aparkaleku bat dago, txirtazkoa. Bertako argiztapena eskasa da, eta euria egiten duenean urez betetako putzuak sortzen dira. Hori dela eta gauez bertatik pasatzerakoan edota eguraldi txarra egiten duenean beldurra sentitzen da bertan.

14_GAZTETXEA



Herrian gazteentzako eta gazteek beraiek ekintzat antolatzen dituen leku bakarretarikoa. Sarritan umeentzako ekintzak izaten direlarik: merendola, antzerki edo ikuskizunak.

Oso inguru egokian kokatua dago, herri erdian eta parke baten barruan, honek barrua eta kanpoaren arteko bizitza harremanetan daudelarik, kaleari bizitza ematen dion ekipamendua da.

Ekipamenduaren barruko ornidura eta aktibitateak oso ondo baloratuak izan dira tailerretan.

15_TXANPORTA PLAZA



Zelaieta erdian kokatzen den plaza ederra da. Inguruan, dendak, taberna keta ekipamenduak kokatzen direlarik. Hala ere, gaur egun errotonda bat bezala funtzionatzen du, hori dela eta kotxeen zirkulazioa handia da.

Oinezkoentzako, herri bizitzarako plazaren izaera bermatu beharko zen.

16_MEDIATEKA



Oso eraikin dotorea kanpoaldetik zein barrutik. Toki polit eta zentrokoan dago. Herriko edozein tokitatik momentu batean zaudelarik bertan. Gainera, parketxoaren ondoan egonda, lasaitasuna handia da bertan zaudenean.

Orain gutxira arte, ordutegia nahiko eskasa zen. Hala ere orain goizetik gauerarte irekita dago, ez delarik eguerdian ere ixten. Horrek erabil errazagoa egiten du.

17_TXANPORTA KULTUR ETXEA



Eraikina bera dagoen tokia oso polita da, baita eraikina bera ere barrualdetik zein kanpotik. Hala ere irisgarritasun arazoak ditu barrualdean, eskailerak baino ez bait dauzka 3 pisuak gora eta bera ibiltzeko.

Bestalde, eraikin honek ematen duen zerbitzuak ez da guztiz ona. Ez dira tailer askorik eskaintzen eta eskaintzen direnen ordutegia ez da oso malgua. Esan liteke, tailerretatik aparte batzarren batzuk egiteko eta egun gutxi batzuetan eskolako antzerki eta antzerakoak egiteko baino ez dela erabiltzen.

Instalazioa desaprobetzatua dagoela aipatzen da; Bertako gelak erabilera anitzagoa izan beharko lukete: gazteentzako gela, ludoteka, tailer irekiak (nahi duenak erabiltzeko modukoak).

18_SOLOA ETA KULTUR ETXE BITARTEAN



Bi eraikin hauen artean errepidea oso estua da. 2 karriletako errepidea, kotxe bakarrarentzako lekua dagoen bide bihurtzen delarik.

Espaloariari ere gauza bera gertatzen zaio, tarte honetan pertsona bi gurutzatzeko tokirik ere ez dagoelarik. Hau horrela, oinezkoak sarritan errepidetik joatera behartuta daude. Kotxeen zirkulazioa norabide bakarrekoa edota oinezkoentzako kale izaera hartu beharko luke. Espaloiak zabaltu edo errepidearen maila berean ipiniz.

20_UDALETXE, FRONTOI ETA ELIZA INGURUAK



Toki polita eta lasaia da. Erabilera anitzeko eraikin publikoz inguratua dagoenez, asteko edozein egunetan jendea dabil inguru honetan. Eserlekuak, itzala, iturria,... denetik dago bertan.

Hala ere, gaur egun ez zaio plaza erabilera hori larregi ematen. Plaza eta kotheen eremuak ez dute banaketa argirik. Kotxeak espazio osoa hartzen bait du. Pasorako batzuetan eta aparkaleku gisa bestetan.

21_TXIRRI TXIRRIKO KALEA



Toki polita eta lasaia da, erreka ertzetik, trafiko gabe,... jende asko ibiltzen da bertan paseoan. Oinezko zirkulazio handi bat dago.

Hala ere, jendea oinez ez dabilen orduetan; Iluna sumatzen denean, gau partean, neguko egunetan, etab.... atzealdeko kale huts itxura hartzen du.

Bertan komertzio bakarra dagoenez, eta beronek asteburuetan baino ez du zabaltzen, astegunetan pasoko kale baino ez da.

Bestalde, erreka ertz hau nahiko zikin dago, ez da erabiltzen. Ez dago eserlekurik eta argiztapena ez da nahikoa

22_UDALETXEA



Udaletxea oso leku onean kokatua dago. Zelaietako erdigunean, beste eraikin publiko batzuen ondoan eta oinez ibiltzeko toki lasai batean.

Hala ere, eraikin barrura sartzeko irisgarritasun arazoak ditu: lehenik eta behin, kanpoko arkupera sartu ahal izateko maila bat dauka, gurpildun ahulki batek edo pertsona ezindu batek bakarrik igo ezin dezakeena. Arkupe horretatik barnealdera sartzeko bigarren maila bat dago eta azkenik arreta gunea lehenengo solairuan aurkitzen da. igogailurik ez duen eraikin batean.

Beraz, ezinezkoa zaio ezintasunen bat duen pertsona bati udaletxeko arreta gunera bere kabuz heltzea, eta zer esanik ez bulego teknikora; hau solairu bat gorago bait dago.

23_ZELAIETAKO ESKOLAKO JOLAS GUNEA



Espazio zabal eta irekia. Leku oso aproposa da, lasaia eta naturaz erabat inguratua. Haurrek nahi beste leku dute bertan jolasteko.

Kirol kantxetatik aparte, belarrak eta umeentzako jolas guneek espazio asko hartzen dute; baita berdeguneak eta zuhaitzek ere. Hori dela eta parke handi baten itxura hartzen du.

Eskola orduetan ez ezik arratsaldetan eta asteburuetan ere asko erabiltzen da, eskolako esparrua irekita bait dago ia egun osoan. Gauetan baino ez da itxen.

24_GAZTAÑUDI PARKEA



Toki polita eta lasai bertan irakurtzen edo egoteko, paseatu edota umeekin jolasten aritzeko egokia. Errekatik gertu egonik, eta dauden zuhaitz mordoarekin oso leku atsegina da batik bat uda garaian edota egun eguzkitsuetan egoteko.

Durangotik edota Traña-Matienatik paseoan datozenentzako pasoko leku izanik ia beti aurkitu daiteke norbait bertan.

Hala ere, albo batera errepidea bertan dauka, eta ume txikiekin kontuz ibili beharra dago. Bestalde bertako argiztapena nahiko suabea da, hori dela eta guztiz ilun dagoenean beldurra sentitzen da bertatik pasatzerakoan.

25_ABAÑOBISKOKO PASEOA



Leku polita eta lasaia paseoan ibiltzeko. Inguru paregabean dago; mendi, zelai, baserri eta basoz inguratuta.

Kotxez bertakoak baino ezin dezaketenez pasa ez dago inolako arriskurik. Eguzki hegoaldera ematen duenez oso aproposa da neguan ere bertan egoteko, egun guztian zehar eguzkiak ematen bait du.

Bertan eserleku batzuk, iturriren bat eta gauerako iluminazio pixka batek baino ez du falta egiten.

26_IGERILEKURAKO BIDEA



Bidegorria Zelaitetik hasita erreka ertzetik doan bidetik leku ederra eta polita da, gaztañudi parke inguruan. Gerora, errepidea gurutzatu beharra dagoen puntuan bidearen egoera ez da horren ona. Lehenik eta behin bide gorria bertan bukatu egiten da eta espaloiak jarraitzen badu ere, Matienarantz baino ez du jarraitzen. Zebrabideak ez du inolako semafororik eta kurba kurban kokatuta dago, hori dela eta kotxeek ez dute berau errespetatzen eta argi ibili beharra dago gurutzatzean.

Behin errepidea gurutzatuta, bidea erreka ingurutik doa, berri ere toki polit eta fresko batetik. Orain gainera kotxei ezinezko zaie bertatik pasatzea. Orain gutxira arte ez da inolako iluminaziorik egon, orain ordea larregia agian. Bidearen soloaren egoera eskasa dela aipatzen da.

Gainera, inguru polita den arren ez dago eserleku bat bera ere eta ezinezkoa da inguruaz gozatzen bertan geratzea. Bidegorria eta oinezko bidea mugikortasun geldoko sarean txertatu beharko ziren komuneko bideak bezala.

27_IGERILEKUAK



Eraikina bera ondo dago, eta bertako instalazioak nahikoak dira Abadiñoko biztanleentzat; nahiz eta udaran igerilekua oso beteta dagoen, kanpoko jende asko inguratzen bait da bertara.

Hala ere, kiroldegia gun e industrial baten erdian geratzen da, ez auzo baten ezta bestean ere. Auzo nagusi bietako jendea bertara desplazatu egin behar da. Eguraldi onarekin bidea nahiko atsegina bada ere; ume txikiak autoz eraman behar dira bertara eta neguan edota ilun dagoenean, bide hau ez da bat ere gustukoa; bertara joateko dagoen oinezko bidetik paseoan dabilen jendea edota kiroldegira doazenak baino ez bait dabilta, eta hauek neguan zein eguraldi ona egiten ez duenean ez dira sarri.

28_AZOKA TXIKIKO PLAZA



Plaza bera ez dago gaizki; adokinezko lurra, tamaina dezenteko zuhaitzak, eserlekuak,... hala ere, bertan ez da jendea egoten eta honek bertan bera utzita dagoenaren itxura ematen dio.

Ala ere kotxeen trafikotik aparte dago eta umeak bertan jolasten aritzeko gune egokia dela ematen du.

Plaza inguratzen duten eraikinen azpian arkupeak daude, baina arkupe hauetako lokaletan ez dago komertziorik; lokalak eta garajeak baino ez daude bertan. Hau horrela, plaza honek ez dauka bizitzarik, eta merkatu txikia egiten den egunetan baino ez da egoten jendea bertan.

29_GALIZIA PLAZA



Espazio handi eta irekia da, gainera berau hegoaldera irekita dago, argitasun asko dauka eta ikuspegi oso politak Anbotoko mendizerrara.

Plaza honetan frontoiko pareta bat dago eta lurra nahiko laua denez ume asko egoten da bertan patinekin, esku pilotan, etab... Bestalde, plaza treneko burdinbidetik oso gertu dago eta nahiz eta hesi bat badagoen, kontuz ibili beharra dago bertan.

Plaza honen inguruan dauden lokal gehienak hutsik daude. Bertan dagoen taberna bati esker plazan bizitza egoten da alderdi horretan, gainontzean bizitasun eskasa bait dago. Gainera, badira urte batzuk zaharberritze lanik ez dela bertan egiten eta hori nabaritu egiten da.

[lur zorua, kotxeen eta plazaren arteko banaketa, berde falta, trenbidearekin muga argia eta segurua]

30_EREZENA INGURUAK



Garai batean inguru bizia izan bazen ere, gaur egun guneko komertzialetik kanpo geratzen da eta bertan taberna bakan bat eta dendaren bat baino ez dago.

Inguru honetan ez da zaharberritzerik egin azken urteetan eta honek itxura zaharkitu bat ematen dio auzoari.

Esparru honen eremu handi batera kotxez heldu zaitezke eta honek aparkaleku itxura ematen dio espazio publikoari, gauez argitasun falta gehituta segurtasun gabezi bat ematen diolarik. Galizia plaza da eremu honetan autoen zirkulazioaz libratzen den eremu bakarra.

31_TRAÑA.MATIENAKO ANBULATEGIKO PLAZA

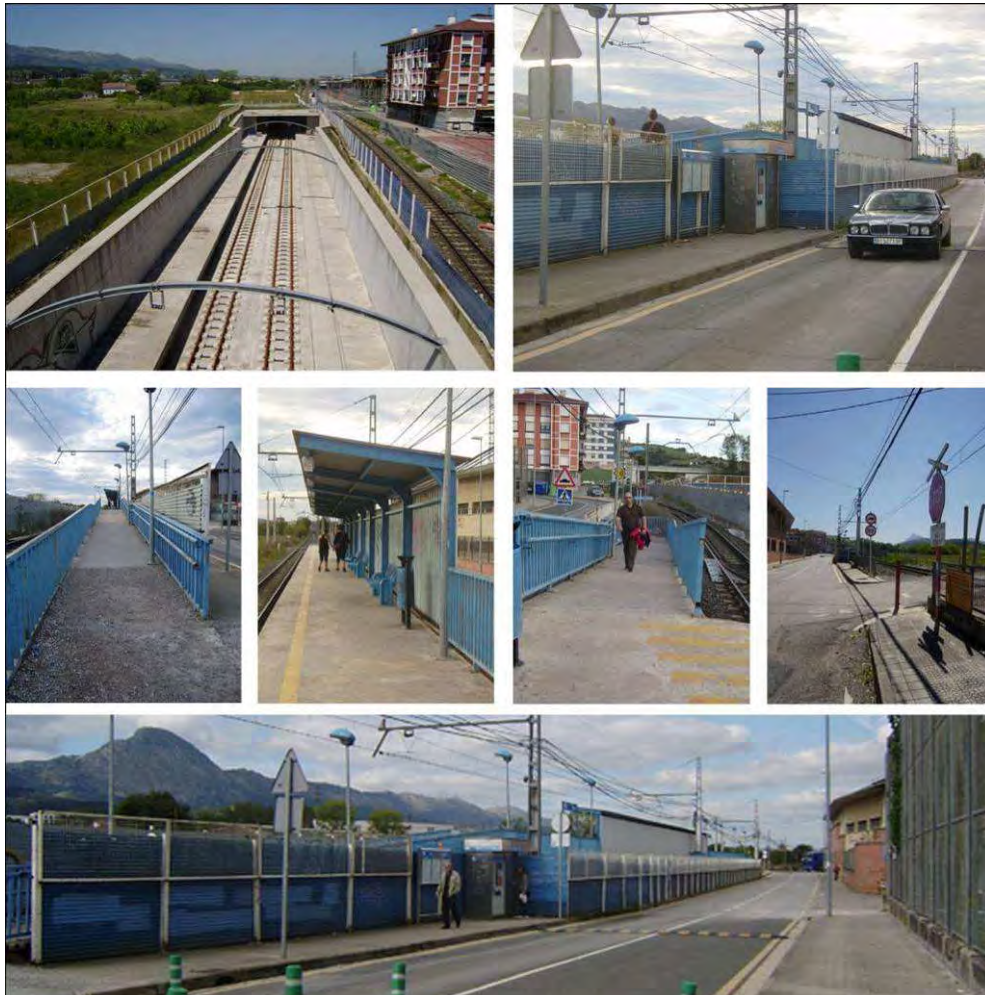


Espazio zabala eta irekia da, inguruko lokaletan anbulatorioa, tabernak, dendak, etab daudelarik, jende asko dabil atzera eta aurrera; Bizitza asko daukan plaza da, eguneko edozein momentutan.

Trafikotik guztiz aldenduta dago eta azpialdean aparkalekuak izanik, plaza gogorra da; bi gauza hauek kontuan hartuta, umeak jolasean ibiltzeko oso aproposa da. Gainera jesarleku asko ditu eta baita iturria ere, hori dela eta adineko pertsona asko ere aurkitu dezakegu bertan.

Ez dauka zuhaitzik baina atariak lehenengo solairuan izanik, berauetara igo ahal izateko *eskalestriak* itzala ematen du.

32_TREN GELTOKIA



Traña-Matienak garraio publiko bidezko komunikazio oso ona dauka, batik bat trena delarik bertakoek gehien erabiltzen duten zerbitzua. Jendeak lanerako, eskolarako zein aisialdirako erabiltzen du. Bilbo alderantz gehienbat eta baita Donostia aldera, Ermua eta Eibarrerantz.

Hala ere, tren geltokia auzoaren bazter batean dagoen apeadero txiki bat baino ez da gaur egun; berau aspaldi danik obretan dagoena.

Industria gunearen ondoan dago, eta hau oso ondo dator bertara lanera doan jendearentzat, baina lan orduetatik kanpora geltokitik auzoaren zentzora joateko ez da ia jenderik ibiltzen.

33_FUTBOL ZELAIA / APARKALEKUA



Traña-Matienako eskolek hareazko futbol zelai bat daukate beraien patioan. Zelai hau eskolako instalazio bezala zein futbol zelai publiko bezala erabili izan da aspaldi danik, eskola ordutegitik kanpo nahi duen guztiarentzat irekita baita.

Aparkaleku arazoak direla eta, futbol zelai honen zati handi bat behin behineko aparkaleku bihurtu da, euria egiten duen bakoitzean zuloak ur putzu bihurtzen direlarik. Lehengo futbol zelaia esparrua zenean ere eskolako haurtzaindegia kokatzen da, instalazioa aurrefabrikatu batzuetan.

Haurrak egoera prekarioan daudela aipatzen da, eta futbol zelaia eskolako instalazioaren parte bere osotasunean izan beharko litzateke ere. Futbol zelaiari funtzioa aldatzekotan, haurtzaindegia ematea ikusten da bidezkoa.

34_TRAÑA.MATIENA ESKOLAKO PATIOA



Traña-Matienako eskolak patioa herriaren erdian kokatzen den espazio da. Patio hau bi zatitan banatzen da; Lehen hezkuntzakoa alde batetik eta bigarren hezkuntzakoa bestetik. Bi patioak batzuek zein besteek erabiltzen dituzte eta dena bat dela esan genezake, baina kale batek erditik pasatzean berauek banatzen ditu, patio orduetan batik bat eta orokorrean eskola ordutegia denean itxita egoten den kalea.

Hau horrela, patioa kaleak banatzen duen era berean patioak herriko bi auzo banatzen ditu. Horrela auzoaren alde bata bizia da gaur, mugimendua dagoena; eta bestean, ordea, lo lekua baino ez da gaur egun.

Gainera, trenera joan ahal izateko bide zuzenena moztu egiten du patiotik pasatzen den kale hau patioa bera itxita dagoen orduetan.

35_ TRAÑA MATIENAKO PILOTALEKUA



Frontoia auzoaren erdian dago, Traña plazan bertan. Instalazio hau nahiko txukun dago eta beti ibiltzen da baten bat bertan. Hala ere, ordua hartu beharra dago erabili ahal izateko. Hori dela eta hartuta ez dagoen orduetatik kanpo, frontoia itxita egoten da.

Frontoia erreserbatuta ez dagoen orduetan irekita egon beharko litzateke, batik bat neguan edota euria ari duenean. Traña-Matienan ez bait dago umeak jolasteko espazio estalirik.

36_JUAN ANTONIO UNZUETA KALEA



Kale hau duela gutxi zaharberritu egin da. Lehen pasoko kale bat baino ez zena orain *boulevard* txiki bat bihurtu dela aipatzen da. Hainbat jesarleku, uretako jolas, landare eta iluminazio baxu batekin elkartzeko gun e bihurtu delarik.

Kale honetan hainbat taberna eta dendaren bat edo beste ere badaude, eta orain lehen ez zegoen giroa dagoela esan genezake bertan.

37_TRAÑA PLAZA



Gune lasaia, zabala eta polita. Zuhaitz mordo bat dauka eta honen itzalpean dauden eserlekuetan jende ugari egoten da eserita batik bat eguraldi ona dagoenean. Adin ezberdineko jendea biltzen da bertan; nagusiak, gurasoak umeein, gazteak,....

Frontoi eta eskolaren ondoan dagoenez, jendearen joan etorriak ugariak dira batez ere egunez. Gainera Durangotik oinez datorren jendea ere bertatik pasatzen da. Bestalde industriagune eta herriaren arteko lotura dela esan genezake.

Plaza honek daukan arazo bakarretarikoa inguruko lorategitxoak dira: alde batetik plaza mugatzeko, kotxe-guneak eta plaza bereizteko eta bertan dagoena lasaiago egoteko balio badute ere, ingurutik ez da plazaren barnea ikusten eta espaloia ilun geratzen da, segurtasun eza nabaritzen delarik.

38_TRAÑABARREN KALEA



Traña-Matiena auzoko kale luze eta zabalena da, herriaren erdian dago eta bertan aurkitzen dira banketxe, taberna eta komertzio gehienak. Auzoko bizi gehiena bertan dagoela aipatzen da.

Hala ere, kotxez auzoa zeharkatzeko bidea ere bada eta trafiko handia dago bertan, hori dela eta kontuz ibili beharra dago kalea zeharkatzerakoan; batik bat orain, semafororik ez dago eta.

Arazoa larriagoa dela esan genezake pertsona ezinduentzako, batez ere itsuentzako, ezinezkoa bait zaie euren kabus errepidea gurutzatzea.

39_TXIÑURRISOLO KALEA



Komertzioa daukan kale zaharrenetakoa da. Kale nagusienetik gertu eta baita plaza garrantzitsuenetik ere. Nahiz eta kalea nahiko zaharkitua egon, espaloiak estuak diren eta kotxeak hartu presentzia eta espazio gehiena kale honek bizia dauka. Eguneko edozein momentutan dabil jendea atzera eta aurrera, baita gauean ere, hainbat taberna bait dauzka inguruan.

Hala ere, zaharberritzea beharrezkoa litzateke, batik bat espaloiak zabaltzeko, hauek egoteko edo jendea topatzeko gertuko esparru txikien izaera izateko, eta kalearen bizitzari esparrua emateko.

40_BARNEKO PASABIDEAK

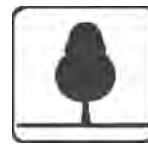


Badira hainbat kale beraien artean komunikatzen dituzten pasabide batzuk; hau izan daitekeelarik okerreina.

Nahiz eta badagoen bide *alternatibo* bat, hainbat etxebizitzetako atarietara gunekomertzialetik heltzeko biderik laburrena hau da.

Pasabide hauek ez dute argiztapen nahikoa eta berauetan ez dago komertzio edo tabernarik. Kontrol bisuala eskasa da; Bertan diren izkina ugari, zutabe eta begi bistan ezkutuan gelditzen diren txoko ugari direlako.

41_TRAÑAETXOSTE KALEA



Hainbat komertzio dituen kalea bada ere, orain dela gutxira arte ez da bat ere zaindua egon. Kotxeek espazio guztia hartu izan dute; espaloi gainera igo, aparkatzeko toki asko,....

Kalean zaharberritze batzuk egin dira; espaloia zabaltu ez bada ere, kotxeak espaloitik zertxobait aldendu egin dira, horrela espaloitik pasatzerakoan espazio zabalago bat ikusten delarik. Espaloi eta kotxeen arteko espazio hau kaleko altzariak jartzeko erabili da.

42_SOLAGUREN KALEA



Durango alderantz dagoen Traña-Matienako azken kalea da hau. Ez dauka komertziorik eta hori dela eta atzera aurrera dabilen jende gehiena bertan bizi dena da. Sarritan ikusten da inguruko jendea bertan eserita hitz egiten edota kartetan.

Bestalde, trafikoa badago bertan, eta kotxeak dira kalearen gehiengo hartzen dutenak. Gauean ez da jende askorik ibiltzen, herriko albo batean geratzen baita eta ez du segurtasun sentsazio handiegirik ematen bertatik pasatzean.

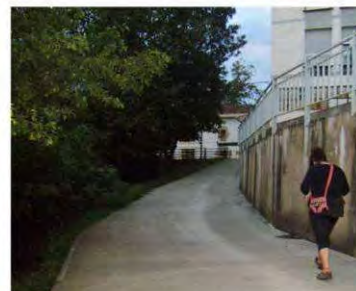
43_ZUBIBITARTE KALEA



Trañabarren kalearen jarraipena izanik Durango alderantz, trafiko handiko kalea da hau. Autobus geltokia bertan kokatzen da, baita hainbat komertzio, gazte lokal, gimnasio eta taberna ere. Beraz jendearen joan etorriak oso ugariak dira bertan.

Bestalde, kale honetako etxeen itxura nahiko zaharkitua da eta gazte lokaletan dagoen jendearen mugimenduak eta zaratak ez direla ingurukoen gustukoak komentatzen da.

44_ERREKA ERTZEKO PASEOA



Paseorako txoko polita eta atsegina da erreka inguru hau. Kultur Etxearen ondoan dago, baita plazatxo batetik gertu ere, hori dela eta jende asko gerturatzen da bertara osteratxo bat egitera.

Gainera zuhaitz ugari daude bertan eta hegoalderantz irekitzen da, hori dela eta udako beroekin zein neguko eguzki epeletan bertan egoteko toki atsegina da.

Hala ere, argiztapena nahiko urria da bertan.

45_ERROTA KULTUR ETXEA



Duela gutxi zabaldutako Kultur Etxeak oso balorapen positiboa dauka. Toki lasai eta atsegin batean kokatuta dago, plaza baten ondoan eta erreka- inguruan.

Egun osoan irekita dagoenez jende askok erabiltzeko aukera du. Zaharrak egunkaria irakurtzera doazela, umeak jolasten edo irakurtzen, ikasleak ere berton ikastera, doazela aipatu izan da. Erabilera anitzetarako hainbat gela ere baditu eta jendea bertan elkartzen da batzarrak egiteko, ikastaroak emateko, etab....

Beheko solairuan dagoen aretoa ere sarritan erabiltzen da umeen eskolako antzezlanetan, filme proiektzioak egiteko, antzerki emanaldietarako, etab...

46_KULTUR ETXE ONDOKO PARKEA



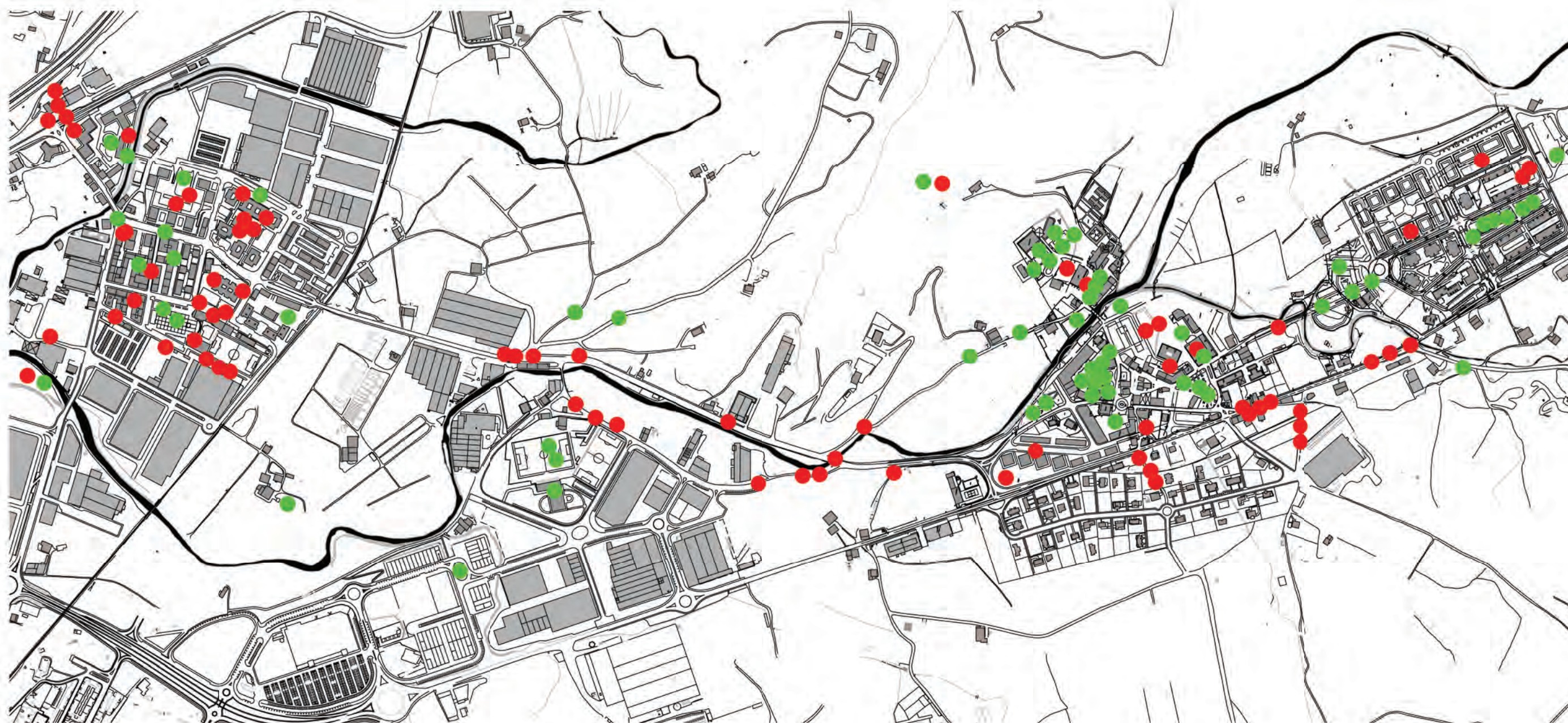
Toki polita eta espazio ireki lasaia. Kultur etxearen ondoan egonda, inguruan bizi den jendea ez ezik, kultur etxera doan edota bertatik datorren jende asko egoten da bertan eserita.

Tokia atsegina da, eta nahiz eta itzal gehiegirik ez dagoen ume txikiekin edota nagusiak bertan egoteko oso ondo dago. Trafikotik guztiz aparte geratzen bait da. Gainera belarrezko lorategitxo batek plaza inguratzen du, guztiz mugatua geratzen delarik pasoko gunea eta egotekoa.

..... Anexo TRES.

Plano resultado plano participativo

Abadiño, denontzako herria eraikitzen. Analisi eta parte hartze tailerretako ondorioen txostena II.
hiria koelktiboa....2011ko martxoan



..... Anexo CUATRO

Carta Europea de las Mujeres en la Ciudad

La Carta Europea de la Mujer en la Ciudad

Es una plataforma común para debatir con todos los participantes, porque la igualdad en democracia mejorará las condiciones de vida de todos.

La Carta se entiende como un proceso analítico de larga duración y abierto, que contiene una serie de propuestas concretas. Estas propuestas pueden ponerse en práctica para tener en cuenta y promover la participación ciudadana activa de mujeres en la ciudad y en su planificación.

Uno de los supuestos de partida es que no existe como tal un interés específico de la mujer como tal, pero sí que la mujer puede actuar como catalizadora en el proceso de cambio y mejora de las condiciones de vida.

Objetivos de la Carta

El propósito de una Carta de la Mujer en la Ciudad es concebir un nuevo planteamiento filosófico de la ciudad, con la intención de contribuir de manera constructiva a un verdadero debate democrático que dé cuenta de las necesidades y de las varias expectativas de los ciudadanos (mujeres y hombres por igual). Los esfuerzos para revitalizar las ciudades deben unirse a otros más nuevos. Prioridades políticas y económicas que proponen la mejora de la armonía social. El asunto en juego es volver a crear espacios y vínculos sociales de proximidad, aumentando la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres en la vida rural y urbana.

La Carta pretende fundamentalmente promover una sociedad emancipada, libre de estereotipos constructivos que impidan a las mujeres un desarrollo en aspectos relacionados con la planificación y servicios de la ciudad, vivienda, seguridad y movilidad.

Las ciudades además deben ser repensadas y remodeladas a través de una percepción de mujer, que sea la herramienta que les dé un nuevo equilibrio y otra dimensión.

La búsqueda de una nueva filosofía de ciudad

Cambiando aspectos y procedimientos

El cambio será conseguido mediante:

- La eliminación de obstáculos para un verdadero "Derecho a la Ciudad" de la mujer, subrayando el tema de que todas las personas involucradas operan y deciden en problemas relativos a la planificación, vivienda y condiciones de vida;
- La promoción de nuevos procedimientos democráticos de toma de decisiones en la ciudad que planifiquen y desarrollen mejores condiciones de vida a través de la introducción de contribuciones a altos niveles de consulta y toma de decisiones femeninas;

- El aumento de la conciencia social ciudadana, renovada a través de una "ciudadanía activa" para que así, los que toman decisiones estén más cerca de lo que diariamente concierne a los ciudadanos;
- El fomento de una filosofía diferente en la planificación de la ciudad, que se base especialmente en los valores humanos;
- El refuerzo de procesos de cambio de la sociedad, que ha llegado a ser enormemente compleja.

El género en una sociedad plural

Tener en cuenta las relaciones sociales, culturales e históricas entre hombres y mujeres, es esencial para que se inicie cualquier cambio y requerirá eventualmente:

- El establecimiento de la igualdad en la toma de decisiones para asegurar la igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres;
- El desarrollo de una nueva cultura que sea naturalmente compartida por hombres y mujeres, en la cual estudios y planteamientos relacionados con las cuestiones de género tomarán parte en parcelas de la renovación intelectual;
- Un balance de la visión masculina con una visión y percepción de mujeres como elementos innovadores de las dinámicas de regeneración urbana.

La motivación

"La ciudad es una memoria organizada"

"En la historia, las mujeres son las olvidadas"

(cita de la filósofa Hannah Arendt)

Dado que las mujeres están ausentes, o se muestran particularmente discretas en la toma de decisiones a todos los niveles, relacionada con ciudades, vivienda y planeamiento urbano.

Dado que ellas están todavía muy poco comprometidas en la política, economía y cuestiones sociales de actualidad.

Dado que sus particulares necesidades en temas de planeamiento habitualmente no son tenidas en cuenta por los que toman decisiones que responden a sus propios intereses.

Dado que las condiciones de vida en la ciudad, el barrio y la vivienda, marcan e influyen en gran medida las vidas cotidianas de sus habitantes y, en particular, las mujeres son, como todos, afectadas por ello pero, además de llevar con frecuencia una doble jornada de trabajo, han de utilizar una amplia gama de servicios de calidad ciudadana, transporte y políticas ambientales.

Dado que, en conjunto, las mujeres están doblemente excluidas, como ciudadanas y como planificadoras de ciudad y vivienda.

Dado que cada "ciudadano" debe tener en algún lugar una casa y que esta casa está, por su naturaleza y calidad, muy ligada al barrio.

Dado que hoy, e históricamente, las prioridades, reglas de juego y decisiones políticas y presupuestarias se definen principalmente por hombres que están convencidos de estar actuando para el bien de todos.

Dado que las mujeres son discriminadas cuando acceden al empleo, que ellas constituyen el sector más pobre de la población y que están más afectadas por el mal funcionamiento de las áreas urbanas y de la vivienda, de la falta de movilidad y en particular por la violencia. Por estas tres razones, las mujeres tienen un interés directo en mejorar el desarrollo urbano y el planeamiento rural.

Dado que el planeamiento urbano toma en consideración sólo a la familia nuclear, en la cual las oportunidades de la mujer en gran medida se encuentran reducidas al trabajo doméstico y el trabajo del hombre es habitualmente fuera de casa. Este modelo (que se ha afianzado como estereotipo social), se ha vuelto menos habitual desde hace algunas décadas y ahora sólo representa a una minoría. Este modelo está siendo gradualmente sustituido por nuevos tipos de familia que el planeamiento urbano no ha previsto ni tenido en consideración, creando, por tanto, nuevas disfunciones y tensiones sociales.

Dado que muchas ciudades en Europa y en el resto del mundo, están atravesando una crisis con lo que se pone en peligro la paz y el equilibrio social. Este estado de cosas se debe a problemas que deben ser completamente resueltos. Teorías y métodos urbanos obsoletos frenan cualquier desarrollo o innovación, y generan o perpetúan la crisis en las ciudades. La Carta de Atenas de Le Corbusier, el arquitecto francés, dividió las ciudades en distritos monofuncionales, lo cual produjo distorsiones que han llevado, con el tiempo, a serios problemas. Resultados tangibles de ello son los barrios problemáticos, los excluidos sociales, así como los sobrecostes económicos y sociales que se derivan de la distancia entre la casa y el lugar de trabajo. La contaminación y el fuerte tráfico en las ciudades se deben también a las políticas urbanas. La calidad de vida en la ciudad está seriamente amenazada y, si las ciudades tienen futuro, estos problemas han de ser abordados.

Dado que las ciudades deben plantearse cómo, mediante un enorme cambio de planteamiento sin precedentes, alcanzar los siguientes objetivos: protección del medio ambiente, desarrollo sostenible y mejora de la calidad de vida de todos sus ciudadanos, incluyendo una mayor igualdad, soluciones a las disfunciones y a la lucha contra la exclusión. Una democracia equilibrada y activa para una sociedad plural, en la cual las mujeres participen activamente.

La declaración de los 12 puntos de las mujeres en la ciudad y ...

Ciudadanía activa

Una ciudadanía activa debe abordarse por una parte a través de una consideración cuidadosa de la influencia del lugar de vivienda y por otra, del replanteamiento del trabajo de las autoridades representativas y de los mecanismos económicos y políticos en la ciudad.

Toma de decisiones e igualdad en democracia

Mujeres de todas las edades deben participar activamente, a todos los niveles, en los procesos de toma de decisiones en el planeamiento urbanístico, del espacio urbano, de la vivienda, y en la transformación y calidad ambiental.

Igualdad de oportunidades

Debe promocionarse la igualdad de oportunidades en educación e investigación, en los puestos de trabajo y en todas las profesiones relacionadas con el planeamiento territorial y la ciudad, con el espacio urbano, la vivienda, la movilidad y la seguridad en las ciudades.

Participación

Las mujeres deben poner en marcha procesos de participación igualitaria que favorezcan vínculos renovados de solidaridad.

Vida Cotidiana

La vida cotidiana vista a través de los ojos de las mujeres, debe convertirse en un tema político.

Desarrollo Sostenible

Las mujeres deben estar totalmente involucradas en políticas para el mantenimiento del equilibrio ecológico en nuestro planeta.

Movilidad y seguridad ciudadana

Todas las mujeres, y particularmente las mujeres solas y menos privilegiadas, deben tener fácil acceso al transporte público con el fin de poder vincular libremente y disfrutar plenamente de la vida económica, social y cultural en la ciudad. Las mujeres también tienen derecho a la ciudad.

El Derecho a la vivienda y al hábitat

Las mujeres tienen derecho a un hábitat y vivienda adecuada.

Asuntos de género

Los asuntos de género relacionados con la ciudad deben ser dados a conocer como fuente para una nueva cultura compartida y, de este modo, influir en el concepto de una nueva ciudad y filosofía del planeamiento territorial.

Investigación local y educación

Los asuntos de género en las ciudades deben ser una materia que se enseñe en escuelas, institutos de arquitectura y planeamiento urbano, y en universidades. Es necesario investigar urgentemente el tema de la ciudad para propiciar que sucedan cambios.

El papel de los medios de comunicación

Los medios de comunicación deben proponerse difundir mensajes que contrarresten los estereotipos y muestren a las mujeres cómo reflejar su proceso de desarrollo y emancipación.

Redes

El intercambio de información a través de redes internacionales, promocionará la Carta y mejorará los efectos de sus 12 puntos.

LOS CINCO TEMAS PRIORITARIOS

(Criterios básicos, investigación, acciones, referencia a otras declaraciones)

¿Cuáles son los elementos y factores cruciales en una ciudad que afectan particularmente a la vida cotidiana de las mujeres?

¿Por qué medios se pueden expresar los intereses de las mujeres?

a) Planeamiento urbano y desarrollo

Para conocer los cambios que se prevén para el siglo XXI, se ha de encontrar una nueva filosofía de planeamiento, en la cual debería estar más presente un concepto de democracia de calidad. Las mujeres son el grupo con mayor potencial para revitalizar las ciudades, porque ellas son expertas en la vida cotidiana. Hasta ahora, han permanecido "invisibles" y se han mantenido fuera del campo de la toma de decisiones. Comenzando desde acciones concretas que responden a las necesidades reales de la vida cotidiana, van a permitirnos revitalizar la dinámica de la ciudad, así como renovar los conocimientos técnicos heredados del planeamiento urbano.

b) Movilidad

Para las mujeres, el acceso a la variedad de posibilidades que ofrecen las ciudades, habitualmente es un asunto complicado. Ser capaces de evitar el estar encerradas o aisladas, supone una gran ventaja para el desarrollo personal de las mujeres.

c) Seguridad Ciudadana

El diseño y la organización de la ciudad están directamente relacionadas con la violencia que existe en las calles. Las mujeres no deberían ser consideradas por más tiempo como las únicas responsables de su propia seguridad personal. Para conseguir esta meta, lo esencial es que la seguridad en la ciudad debería llegar a ser la expresión de una sociedad de respeto mutuo.

d) Vivienda

En la actualidad el 50% de las unidades habitacionales no son familia "estándar", luego habrá que adaptar la topología de vivienda.

En lo que a la vivienda e instalaciones concierne, así como a otros servicios de proximidad, las mujeres serán consideradas expertas en el futuro desarrollo del espacio habitado. Dado que nociones como la

apropiación e identificación de los espacios habitados compartidos son el centro de las preocupaciones actualmente, las mujeres que no "tienen su propia habitación" como diría Virginia Woolf, pueden darse cuenta que hace falta en la construcción del espacio urbano, otra dimensión social y urbana. Estos nuevos conceptos son esenciales para mejorar las condiciones de las ciudades.

e) Estrategias

La idea es establecer un paquete de medidas políticas, así como de prácticas que aseguren su durabilidad y hagan progresos democráticos significativos e irreversibles. La reconstrucción de los procesos anteriores, el diseño de nuevos tipos y sistemas de conocimiento, y la rapidez de su transmisión, constituyen la estrategia clave para alcanzar este fin. Enseñanza superior e investigación, porque es una fuerza conductora y un vector del cambio social.

- Todas las formas de comunicación, cuyos objetivos prioritarios son los que toman las decisiones políticas y los profesionales en los campos en cuestión. Universitarios, escolares y estructuras de investigación están influidas por las corrientes de comunicación, las cuales deberían desarrollarse para modificar de modo duradero el comportamiento de la gente en el planeamiento urbano y territorial.
- Es esencial lograr éxitos concretos a nivel local, a modo de campos de investigación a escala real. Estas experiencias deberían promover un apoyo para el cambio social y urbano.

La calidad de las casas y espacios viveros beneficia a hombres y mujeres, lo que hace valorar doblemente el procedimiento: da a las mujeres la oportunidad de exponer todo tipo de problemas no resueltos por el planeamiento, que ahora son la punta del iceberg de problemas que han de plantearse para su mejora, teniendo en cuenta una perspectiva de desarrollo sostenible, el medio ambiente vital de todos, hombres y mujeres.